

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 133
7 February 2001
No. 6

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Municipal Affairs
Erratum
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2001

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

54-2001	Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications (Amend.)	1085
61-2001	Transport Act — Requirements applicable — Shipping documents, leasing contracts and contracts for services	1132
	Approval of weigh scales	1135
	Hunting (Amend.)	1137
	Replacement of Schedule 54 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the domain of the State	1147

Draft Regulations

Training of members of fire departments		1149
Transportation by taxi		1149

Municipal Affairs

44-2001	Amendments to the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-Nord	1151
---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

Erratum

Caisse de dépôt et placement du Québec — Internal management (Amend.)		1153
-----------------------------------------------------------------------------	--	------

Regulation and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 54-2001, 24 January 2001

Pharmacy Act
(R.S.Q., c. P-10)

Veterinary Surgeons Act
(R.S.Q., c. M-8)

Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications

WHEREAS under section 37.1 of the Pharmacy Act (R.S.Q., c. P-10), the Office des professions du Québec, after consultation with the Conseil consultatif de pharmacologie, the Ordre professionnel des médecins du Québec, the Ordre professionnel des médecins vétérinaires du Québec and the Ordre des pharmaciens du Québec, may, by regulation, establish categories of medications and determine, for each category, if need be, by whom and subject to what terms and conditions the medications may be sold. The rules may vary for the same medication according to whether it is intended for human or animal consumption;

WHEREAS under section 9 of the Veterinary Surgeons Act (R.S.Q., c. M-8), the Office des professions du Québec shall prepare periodically, by regulation, after consultation with the Conseil consultatif de pharmacologie, the Ordre des médecins vétérinaires du Québec and the Ordre des pharmaciens du Québec, a list of the medications which shall be sold only on prescription of a veterinary surgeon;

WHEREAS the Office des professions du Québec adopted, under those sections, the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation attached to this Order in Council was published in the *Gazette officielle du Québec* of 19 April 2000 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS in accordance with section 13 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Office des professions du Québec must submit the regulation to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation, with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications*

Pharmacy Act
(R.S.Q., c. P-10, s. 37.1)

Veterinary Surgeons Act
(R.S.Q., c. M-8, s. 9)

1. The Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications is amended by substituting section 8 by the following:

“8. Notwithstanding section 7 and subject to the Controlled Drugs and Substances Act (C.S.C., 1996, c. 19), a medication listed in Schedule I may be sold on prescription from a podiatrist, an optometrist or a midwife provided that the medication is listed in a Schedule set forth in a Regulation made under the Podiatric Act (R.S.Q., c. P-12; 2000, c. 13) or the Optometric Act (R.S.Q., c. O-7; 1999, c. 40; 2000, c. 13) or may be prescribed in accordance with the Midwives Act (1999, c. 24; 2000, c. 13).”

2. This Regulation is amended by substituting section 17 by the following:

* The Regulation respecting the terms and conditions for the sale of medications, made by Order in Council 712-98 dated 27 May 1998 (1998, G.O. 2, 2149), was not amended since.

“17. Any concerned person may propose changes to the list of medications in Schedules I to V by applying with a justification to the Office.

Any concerned person may take cognizance of the proposed changes by applying to the Office.”.

3. This Regulation is amended by substituting Schedules I to V by the following :

“SCHEDULE I

(s. 1, s.s. 1st, par. 1)

MEDICATIONS FOR HUMAN USE SOLD ON PRESCRIPTION

Except as otherwise provided in Regulation, this Schedule includes, besides the medications listed below, all drugs and substances listed in Schedules of Regulations aimed at the sale of drugs and substances pursuant to the Food and Drugs Act (R.S.C., 1985, c. F-27) or to the Controlled Drugs and Substances Act (C.S.C., 1996, c. 19) and the modifications made to those Acts, Regulations and Schedules.

Substance	Specification
ALVERINE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
AMINOPROMAZINE (PROQUAMEZINE) AND ITS SALTS	Dosage forms for systemic use
BACITRACINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for parenteral use
ERYTHRITYL TETRANITRATE	
ETHYLPAPAVERINE AND ITS SALTS	
FLUMAZENIL	
FLUORIDE AND ITS SALTS	Solid dosage forms for oral use containing more than 1 mg of elemental fluoride per dosage unit
FOLIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms containing more than 1 mg per recommended daily dose
HOMATROPINE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral or ophthalmic use
	Dosage forms for oral use containing more than 2 mg per dosage unit
ISOPROPAMIDE AND ITS SALTS	
ISOSORBIDE AND ITS SALTS	
LEVALLORPHAN AND ITS SALTS	
LIDOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
METARAMINOL AND ITS SALTS	

Substance	Specification
METHACHOLINE AND ITS SALTS	
NICOTINYL TARTRATE	
NIKETHAMIDE	
NITROGLYCERIN	Except immediate-release dosage forms for sublingual use or by buccal spray
ORPHENADRINE HYDROCHLORIDE	
PAPAVERETRINE AND ITS SALTS	
PAPAVERINE AND ITS SALTS	
PAROMOMYCIN	
PENTAERYTHRITOL TETRANITRATE	
PROMETHAZINE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
PROQUAMEZINE (AMINOPROMAZINE) AND ITS SALTS	Dosage forms for systemic use
QUINIDINE AND ITS SALTS	
STREPTODORNASE	
STREPTOKINASE	
SUCCINYLCHOLINE AND ITS SALTS	
TUBOCURARINE AND ITS SALTS	
VACCINES, TOXOIDS, ANATOXINS, ANTITOXINS, SERA, ANTISERA, BACTERINS, ANTIBODIES, ANTIGENS, ALBUMINS, GLOBULINS AND IMMUNOGLOBULINS	

SCHEDULE II(s.1, s.s. 1st, par. 2)**MEDICATIONS FOR HUMAN USE SOLD UNDER PHARMACEUTICAL CONTROL**

Except as otherwise provided in Regulation, this Schedule includes, besides the medications listed below, all drugs and substances which are the object, since the 1st of July 1998, to a notice of withdrawal from Schedules of Regulations aimed at the sale of drugs and substances pursuant to the Food and Drugs Act (R.S.C., 1985, c. F-27) or to the Controlled Drugs and Substances Act (C.S.C., 1996, c. 19) and the modifications made to those Acts, Regulations and Schedules.

Substance	Specification
ACETARSOL	
ACETYLCYSTEINE	
ACETYLSALICYLIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms recommended solely for children Dosage forms for rectal use
ADIPHENE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
ADRENALINE (EPINEPHRINE) AND ITS SALTS	
ALLETHRINS	
AMYLOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
ANISOTROPINE AND ITS SALTS	
ANTHRALIN (DITHRANOL)	
ANTIHEMOPHILIC FACTOR	
ANTIPYRINE	Except dosage forms for otic use
APOMORPHINE AND ITS SALTS	
ARGININE AND ITS SALTS	
ARTEMISIA, ITS PREPARATIONS, EXTRACTS AND COMPOUNDS	
AZELAIC ACID	
BACITRACINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Except dosage forms for topical use on the skin
BELLADONNA ALKALOIDS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for oral use
BENOXINATE (OXYBUPROCAINE) HYDROCHLORIDE	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
BENTIROMIDE	

Substance	Specification
BENZALKONIUM AND ITS SALTS	Liquid dosage forms in concentrations of more than 2 %
BENZETHONIUM CHLORIDE	Liquid dosage forms in concentrations of more than 1 %
BENZOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
BENZYL BENZOATE	
BORIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms for systemic or ophthalmic use
BUCLIZINE	
BUFEXAMAC	
BUPIVACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
BUTACAINE	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CALCIUM CHLORIDE	Dosage forms for parenteral use
CALCIUM DISODIUM EDETATE	
CALCIUM GLUCONATE	Dosage forms for parenteral use
CALCIUM POLYSTYRENE SULFONATE	
CAMPHOR	Dosage forms in oleaginous vehicles or liquid forms in concentrations greater than 11 %
CANTHARIDES, THEIR PREPARATIONS AND DERIVATIVES	
CAPRYLIC ACID	
CAPSAICIN	Dosage forms in concentration of 0.075 % and more
CHLOROPROCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CHOLECYSTOKININ	
CHOLINE BITARTRATE	Dosage forms for parenteral use
CHROMIC CHLORIDE	Dosage forms for parenteral use
CHYMOPAPAIN	Dosage forms for parenteral use
CHYMOTRYPSIN	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CINCHOCAINE (DIBUCAINE) AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CLIDINIUM AND ITS SALTS	

Substance	Specification
(N) CODEINE AND ITS SALTS	<p data-bbox="745 220 1330 324">Solid dosage forms containing not more than 8 mg or its equivalent of codeine phosphate per tablet or per unit, and liquid dosage forms containing not more than 20 mg or its equivalent of codeine phosphate per 30 ml</p> <p data-bbox="745 351 987 374">A- and also containing</p> <p data-bbox="745 401 1330 534">i. two additional medicinal ingredients other than a narcotic in quantity of not less than the regular minimum single dose for one such ingredient or one-half of the regular minimum single dose for each such ingredient; or</p> <p data-bbox="745 560 1330 693">ii. three additional medicinal ingredients other than a narcotic in quantity of not less than the regular minimum single dose for one such ingredient or one-third of the regular minimum single dose for each such ingredient; and</p> <p data-bbox="745 720 1330 826">B- there is legibly and conspicuously printed on the main panel of the label and any outer container the full formula or true list of all active ingredients and a caution to the following effect:</p>
COLLAGENASE	Dosage forms used as debriding agent
CROTAMITON	
CUPRIC CHLORIDE	Dosage forms for parenteral use
CYCLANDELATE	
CYCLAZOCINE AND ITS SALTS	
CYCLOMETHACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CYCLOPENTAMINE AND ITS SALTS	
CYCLOPENTOLATE AND ITS SALTS	Except dosage forms for ophthalmic or parenteral use
CYPROHEPTADINE AND ITS SALTS	
DEHYDRATED ALCOHOL	Dosage forms for parenteral use
DESOXYRIBONUCLEASE (PANCREATIC)	
DEXTROSE	Dosage forms for parenteral use or as diagnostic or sclerosing agent

Substance	Specification
DIBUCAINE (CINCHOCAINE) AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
DICYCLOMINE AND ITS SALTS	
DIHYDROQUINIDINE AND ITS SALTS	
DIODOHYDROXYQUIN (IODOQUINOL)	Dosage forms for topical use on the skin
DIMENHYDRINATE AND ITS SALTS	
DIPERODON AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
DIPHENHYDRAMINE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
DITHRANOL (ANTHRALIN)	
DYCLONINE	Except lozenges and dosage forms for topical use
EPHEDRINE AND ITS SALTS	Dosage forms for systemic use
EPINEPHRINE (ADRENALINE) AND ITS SALTS	
ERYTHRITYL TETRANITRATE	
ESDEPALLETHRIN (PIPERONYL BUTOXIDE)	
ETHANOLAMINE OLEATE	
ETHOHEPTAZINE	
ETHYL CHLORIDE	Except in trace amounts
FIBRIN	
FIBRINOLYSIN	
GLUCAGON	
GLUTAMIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms recommended as gastric acidifiers
GLYCOPYRROLATE AND ITS SALTS	
GRAMICIDIN AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
HEPARIN AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
HEXAMINE (METHENAMINE) AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
HISTAMINE AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
HOMATROPINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use containing a maximum of 2 mg per dosage unit

Substance	Specification
HUMAN INSULIN	
HYALURONIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms in concentrations of 5 % or more
HYALURONIDASE	
HYDROQUINONE	Dosage forms for topical use in concentrations of 2 % or more
HYDROXYEPHEDRINE AND ITS SALTS	
HYOSCINE (SCOPOLAMINE), ITS SALTS AND DERIVATIVES	
HYOSCYAMINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
INOSITOL NICOTINATE	
INSULIN	
IODINATED CASEINE	
IODINATED GLYCEROL	
IODINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for oral use with recommended daily dosage of more than 1 mg
IDOQUINOL (DIIDOHYDROXYQUIN)	Dosage forms for topical use on the skin
IPECAC, ITS EXTRACTS AND DERIVATIVES	
IRON, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms containing 31 mg or more of elemental iron per dosage unit
ISOPROPAMIDE AND ITS SALTS	
LEVARGORPHANE AND ITS SALTS	
LEVONORDEFRINE	
LIDOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes
LINDANE	Dosage forms for use as pediculicide or scabicide agent
LOPERAMIDE AND ITS SALTS	Liquid dosage forms for children
MAGNESIUM SULFATE	Dosage forms for parenteral use
MANGANESE AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
MANNITOL AND ITS SALTS	

Substance	Specification
MEPIVACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
METATHOHEPTAZINE AND ITS SALTS	
METHANTHELIN AND ITS SALTS	
METHDILAZINE AND ITS SALTS	
METHENAMINE (HEXAMINE) AND ITS SALTS	Except dosage forms for topical use
METHEPTAZINE AND ITS SALTS	
METHOCARBAMOL	Dosage forms for parenteral use
METHYL SALICYLATE	Liquid dosage forms in concentrations of more than 30 %
METHYLENE BLUE	Dosage forms for parenteral use
MONOBENZONE	
MONOETHANOLAMINE OLEATE	
MUPIROCIN	
NIACIN (NICOTINIC ACID)	Single-ingredient dosage forms containing 50 mg or more per recommended dosage unit
NIACINAMIDE	Dosage forms for systemic use containing more than 125 mg per dosage unit
NICOTINIC ACID (NIACIN)	Single-ingredient dosage forms containing 50 mg or more per recommended dosage unit
NITROGLYCERIN	Immediate-release dosage forms for sublingual use or by buccal spray
NORADRENALINE (NOREPINEPHRINE) AND ITS SALTS	
NOREPINEPHRINE (NORADRENALINE) AND ITS SALTS	
OXYBUPROCAINE (BENOXINATE) HYDROCHLORIDE	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
OXYQUINOLINE	
PANCREATIC ENZYMES	Dosage forms recommended for cystic fibrosis treatment
PANCRELIPASE	
PAPAIN	Dosage forms used as debriding agent
PAROXYPROPIONE	

Substance	Specification
PENTAGASTRIN AND ITS SALTS	
PERMETHRIN	Dosage forms for topical use as pediculicide or scabicide agent
PHENOL	Dosage forms in concentrations greater than 20 %
PHENOXYBENZAMINE AND ITS SALTS	
PHYSOSTIGMINE SALICYLATE	Dosage forms exclusively for oral or topical use
PIPERAZINE AND ITS SALTS	
PIPERONYL, ITS SALTS, DERIVATIVES AND THEIR SALTS	
PIPERONYL (ESDEPALLETHRIN) BUTOXIDE	
POLYACRYLAMIDE	
POLYMYXINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Except dosage forms for topical use on the skin
POTASSIUM SALTS	Except dosage forms containing 5 mmol or less per recommended dosage unit
POVIDONE-IODINE	Dosage forms for vaginal use except in concentrations of 5 % or less
PRAMOXINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
PRILOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
PROCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
PROMETHAZINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use
PROPANTHELINE AND ITS SALTS	
PROPARACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
PROPYLHEXEDRINE	
PROTAMINE AND ITS SALTS	
PYRANTEL AND ITS SALTS	
PYRETHRINS, NATURAL AND SYNTHETIC	Dosage forms for pediculicide or scabicide use
PYRVINIUM AND ITS SALTS	
QUININE AND ITS SALTS	Except dosage forms recommended as analgesic agent

Substance	Specification
RACEMETHIONINE	
ROPIVACAINE AND ITS SALTS	
ROSE BENGAL	
RUE, ITS PREPARATIONS AND EXTRACTS	
SALICYLIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use in concentrations greater than 40 %
SCOPOLAMINE (HYOSCINE), ITS SALTS AND DERIVATIVES	
SELENIUM	Dosage forms for parenteral use
SILVER NITRATE	
SINCALIDE	
SODIUM ACETATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM BICARBONATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM BIPHOSPHATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM CHLORIDE	Single-ingredient dosage forms for parenteral use Dosage forms for ophthalmic use in concentrations greater than 0.9 %
SODIUM CITRATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM CROMOGLICATE	Dosage forms for ophthalmic use in concentrations of 2 % or less
SODIUM IODIDE	Dosage forms used as sclerosing agent
SODIUM LAURYL ETHER SULFATE	Dosage forms for parasiticide use
SODIUM PHOSPHATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM TETRADECYLSULFATE	Dosage forms for use as sclerosing agent
STRAMONIUM, ITS PREPARATIONS, EXTRACTS AND COMPOUNDS	
STREPTOKINASE	Dosage forms used as debriding agent
STRONTIUM AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
SUTILAINS	

Substance	Specification
TETRACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophthalmic or parenteral use
THROMBIN	
THYROGLOBULIN	
THYROTROPIN	
TRYPsin	
UBIQUINONE	
UREA	Dosage forms for topical use in concentrations greater than 25 %
VITAMINS	Dosage forms for parenteral use other than those described in Schedule I
WATER FOR INJECTION	Dosage forms for parenteral use
XYLOSE	
(N) Medication with this notation is also subject to sales terms, conditions and modalities edicted by Narcotic Control Regulations (C.R.C., c. 1041).	

SCHEDULE III(s.1, s.s. 1st, par. 3)**MEDICATIONS FOR HUMAN USE SOLD UNDER PHARMACEUTICAL SUPERVISION**

Substance	Specification
ACETAMINOPHEN	Except dosage forms for oral use in packaging units containing less than 25 dosage units of 325 mg or less
ACETYLSALICYLIC ACID AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use by adults, except those in packaging units containing less than 51 dosage units of 325 mg or less
ALOE VERA LATEX, ITS EXTRACTS AND DERIVATIVES, EXCEPT ALOIN	Systemic dosage forms containing 300 mg or more per dosage unit
ALUMINUM OXIDE	
AMYLOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
ANETHOLTRITHIONE	
ANTAZOLINE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
ANTIPYRINE	Dosage forms for otic use
ATTAPULGITE, ACTIVATED	Dosage forms for systemic use recommended for treating diarrhea
BACITRACINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for topical use on the skin
BENZOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use or on mucous membranes
BENZONATATE	
BENZOYL PEROXIDE	Dosage forms in concentrations of 5 % or less
BERBERIS VULGARIS	
BISACODYL AND ITS SALTS	
BISMUTH SUBSALICYLATE	
BROMPHENIRAMINE AND ITS SALTS	
BUPIVACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
BUTENAFINE	Dosage forms for vaginal use
CALCIUM POLYCARBOPHIL	
CAPSAICIN	Dosage forms in concentrations less than 0.075 %
CARBINOXAMINE AND ITS SALTS	
CASANTHRANOL	
CASCARA SAGRADA, ITS EXTRACTS AND DERIVATIVES	Dosage forms containing 325 mg or more per dosage unit
CERAPON	
CETIRIZINE AND ITS SALTS	Dosage forms in concentrations of 10 mg (equivalent to 8.5 mg) or less of cetirizine base per dosage unit
CHARCOAL, ACTIVATED	Dosage forms for use in poisoning
CHLOPHEDIANOL AND ITS SALTS	
CHLOROPROCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
CHLORPHENESIN	Dosage forms for topical use on the skin
CHLORPHENIRAMINE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
CHLORZOXAZONE AND ITS SALTS	
CHOLINE SALICYLATE	Dosage forms for topical use
CIMETIDINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use containing 100 mg or less per dosage unit
CLEMASTINE AND ITS SALTS	
CLOTRIMAZOLE AND ITS SALTS	Dosage forms for vaginal use
COAL TAR	Except shampoos or topical preparations in concentrations of 10 % or less
DANTHRON	
DEHYDROCHOLIC ACID AND ITS SALTS	
DESOXYCHOLIC ACID AND ITS SALTS	
DEXBROMPHENIRAMINE AND ITS SALTS	
DEXCHLORPHENIRAMINE AND ITS SALTS	
DEXTROMETHORPHAN AND ITS SALTS	
DIMETHOTHIAZINE	
DIPHENHYDRAMINE AND ITS SALTS	Except dosage forms for parenteral use
DIPHENYLPYRALINE	
DOCUSATE AND ITS SALTS	
DOXYLAMINE AND ITS SALTS	Except dosage forms sold or recommended for nausea and vomiting during pregnancy
DYCLONINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
ELECTROLYTES	Solution for hydration Dosage forms for colon irrigation
FAMOTIDINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use containing 10 mg or less per dosage unit
FEXOFENADINE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
FLUORIDE AND ITS SALTS	Liquid dosage forms Solid dosage forms for oral use containing 1 mg or less of elemental fluoride per dosage unit
FRACTAR	
GLYCEROARGENTINATE	
GLYCOL SALICYLATE	
GRAMICIDIN AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on the skin
HALOPROGIN	
HEPARIN AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use
HYDROCORTISONE	Dosage forms for topical use in concentrations of 0.5 %
HYDROCORTISONE ACETATE	Dosage forms for topical use in concentrations of 0.5 %
IBUPROFEN AND ITS SALTS	Dosage forms containing 200 mg or less per dosage unit
IODINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for topical use and dosage forms for oral use with recommended daily dosage between 0.16 mg and 1 mg
IRON, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms containing between 15 mg and 30 mg of elemental iron per dosage unit and drops for children
LACTIC ACID	Dosage forms in concentrations greater than 10 %
LACTULOSE	
LIDOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on the skin in concentrations greater than 1 %
LOPERAMIDE	Solid dosage forms for oral use
LORATADINE, ITS SALTS AND PREPARATIONS	
MAGNESIUM CITRATE	Dosage forms for cathartic use
MAGNESIUM SALICYLATE	Except oral dosage forms also containing choline salicylate
MEPIVACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
MEPYRAMINE	

Substance	Specification
METHOCARBAMOL	Except dosage forms for parenteral use
METHYL SALICYLATE	Except liquid dosage forms in concentrations greater than 30 %
MICONAZOLE AND ITS SALTS	Dosage forms for vaginal use
MINERAL TAR	Except shampoos with concentrations of 5 % or less
NAFTIFINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on the skin
NAPHAZOLINE AND ITS SALTS	Dosage forms for nasal or ophtalmic use
NARCOTINE (NOSCAPINE) AND ITS SALTS	
NIACINAMIDE	Dosage forms for topical use
NICOTINE AND ITS SALTS	Dosage forms sold as chewing gums or transdermal nicotine replacement patches
NIZATIDINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use containing 75 mg or less per dosage unit
NOSCAPINE (NARCOTINE) AND ITS SALTS	
NYSTATIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for topical use on the skin
ORPHENADRINE CITRATE	
OXETHAZAINE AND ITS SALTS	
OXYBUPROCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
OXYMETAZOLINE AND ITS SALTS	Dosage forms for nasal or ophtalmic use
PANCREATIC ENZYMES	Except dosage forms recommended for cystic fibrosis treatment
PANCREATIN	
PHENIRAMINE AND ITS SALTS	
PHENYLEPHRINE AND ITS SALTS	Dosage forms for ophtalmic use in concentrations 2.5 % or less
PHENYLPROPANOLAMINE AND ITS SALTS	
PHENYLTOLOXAMINE AND ITS SALTS	
PINE TAR	Except shampoos in concentrations of 5 % or less

Substance	Specification
POLYMYXINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for topical use on the skin
POVIDONE-IODINE	Dosage forms for topical use except in concentrations of 5 % or less
PRAMOXINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
PRILOCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on the skin
PROCAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
PROMETHAZINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on the skin
PROPARACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
PSEUDOEPHEDRINE AND ITS SALTS	Dosage forms in concentrations of more than 30 mg or containing more than 25 dosage units Dose forms for children
PYRILAMINE AND ITS SALTS	
RANITIDINE AND ITS SALTS	Dosage forms for oral use containing 75 mg or less per dosage unit
SENNA, ITS EXTRACTS AND DERIVATIVES	Dosage forms containing 8.6 mg or more of senna glycoside per dosage unit
SODIUM BIPHOSPHATE	Dosage forms for cathartic use
SODIUM CITRATE	Dosage forms use as urinary alkalizer
SODIUM CROMOGLICATE	Dosage forms for nasal use in concentrations of 2 % or less
SODIUM LAURYL SULFOACETATE	Dosage forms for cathartic use
SODIUM PHOSPHATE	Dosage forms for cathartic use
SODIUM SALICYLATE	
SODIUM TARTRATE	Dosage forms for cathartic use
TETRACAINE AND ITS SALTS	Dosage forms for topical use on mucous membranes, except lozenges
TETRAHYDROZOLINE	Dosage forms for nasal or ophthalmic use

Substance	Specification
TIOCONAZOLE	Dosage forms for vaginal use
TRIETHANOLAMINE OLEATE	
TRIETHANOLAMINE SALICYLATE	Dosage forms for topical use in concentrations of 20 % or more
TRIPLENNAMINE AND ITS SALTS	
TRIPROLIDINE	
TYROTHRICINE	
XYLOMETAZOLINE AND ITS SALTS	Dosage forms for nasal or ophtalmic use

SCHEDULE IV(s. 1. s.s. 1st, par. 4)**MEDICATIONS FOR ANIMAL USE SOLD ON PRESCRIPTION**

Except as otherwise provided in Regulation, this Schedule includes, beside the medications listed below, any addition and modification of drugs, substances or descriptions made, since the 1st of July 1998, to the Schedules of Regulations aimed at the sale of drugs and substances pursuant to the Food and Drugs Act (R.S.C., 1985, c. F-27) or to the controlled Drugs and Substances Act (C.S.C., 1996, c. 19) and the modifications made to those Acts, Regulations and Schedules.

Substance	Specification
ACECARBROMAL	
ACEPROMAZINE AND ITS SALTS	
ACETANILIDE AND ITS SALTS	
ACETARSONIC ACID	
ACRIFLAVINE	Dosage forms for administration to fishes
ACTIVATED CHARCOAL	Dosage forms for oral use
AKLOMIDE	
ALBENDAZOLE	
ALBUTEROL AND ITS SALTS	
ALLOPURINOL	
ALPHADOLONE AND ITS SALTS	
ALPHAXALONE	

Substance	Specification
AMANTADINE AND ITS SALTS	
AMIKACIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
AMINO ACIDS	Dosage forms for parenteral use
AMINOCAPROIC ACID AND ITS SALTS	
AMINOGLUTETHIMIDE	
AMINOPTERIN AND ITS SALTS	
4-AMINO-PTEROYL ASPARTIC ACID AND ITS SALTS	
AMINOPYRINE AND ITS DERIVATIVES	
AMITRIPTYLINE AND ITS SALTS	
AMMONIUM BROMIDE	
AMOXICILLIN AND ITS SALTS	
AMPHOTERICIN B, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
AMPICILLIN AND ITS SALTS	
AMPROLIUM AND ITS SALTS	
(C) ANDROISOXAZOLE	
(C) ANDROSTANOLONE	
(C) ANDROSTENEDIOL AND ITS DERIVATIVES	
ANTIMONY POTASSIUM TARTRATE	
APIOL OIL	
APRAMYCIN AND ITS SALTS	
APRONALIDE	
ARECOLINE	
ARSANILIC ACID AND ITS SALTS	
ASPARAGINASE	
ATROPINE AND ITS SALTS	

Substance**Specification**

AVERMECTINS, THEIR SALTS AND
DERIVATIVES

AZACYCLONOL AND ITS SALTS

AZAPERONE

AZATADINE AND ITS SALTS

6-AZAURIDINE (2', 3', 5'-TRIACETATE)

BACITRACINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES

BACLOFEN AND ITS SALTS

BAMBERMYCIN

(C) BARBITURICS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES

BEMEGRIDE

BENACTYZINE AND ITS SALTS

BENDAZAC AND ITS SALTS

BENZOCAINE

BENZOYL PEROXIDE

BENZYDAMINE AND ITS SALTS

BENZYL BENZOATE

BETAHISTINE AND ITS SALTS

BETHANIDINE AND ITS SALTS

BLEOMYCINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES

(C) BOLANDIOL AND ITS DERIVATIVES

(C) BOLASTERONE

(C) BOLAZINE

(C) BOLDENONE, ITS SALTS AND DERIVATIVES

(C) BOLENOL

BRETYLIUM TOSYLATE

BROMAL AND ITS SALTS

Substance	Specification
BROMAZEPAM AND ITS SALTS	
BROMISOVALUM	
BROMOCRIPTINE AND ITS SALTS	
BROMOFORM	
BUNAMIDINE HYDROCHLORIDE	
BUPIVACAINE HYDROCHLORIDE	
BUQUINOLATE	
BUSULFAN	
BUTAPERAZINE AND ITS SALTS	
(C) BUTORPHANOL AND ITS SALTS	
BUTYNORATE	
CALCITETRACEMATE DISODIUM	
CALCITONIN	
CALCITRIOL	
CALCIUM AND ITS SALTS	Dosage forms for parenteral use
(C) CALUSTERONE	
CAMBENDAZOLE	
CANDICIDINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
CAPREOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CAPTODIAMINE AND ITS SALTS	
CARBACHOL	
CARBADOX	
CARBAMAZEPINE	
CARBAMIDE PEROXIDE (UREA)	
CARBARSONE	
CARBENOXOLONE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
CARBIMAZOLE	
CARBOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CARBROMAL	
CARFENTANIL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CARISOPRODOL	
CARMUSTINE	
CARNIDAZOLE	
CARPHENAZINE AND ITS SALTS	
CEFADROXIL	
CEFTIOFUR AND ITS SALTS	
<i>CENTELLA ASIATICA</i> (L.), EXTRACTS AND ACTIVE PRINCIPLES DERIVED FROM	
CEPHALEXIN	
CEPHALOSPORINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
CEPHAPIRIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CEPHRADINE	
CETRIMIDE	
CHLORAL HYDRATE AND ITS DERIVATIVES	
CHLORALOSE	
CHLORAMBUCIL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CHLORAMPHENICOL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
CHLORCYCLIZINE AND ITS SALTS	
CHLORDIAZEPOXIDE AND ITS SALTS	
CHLORISONDAMINE AND ITS SALTS	
CHLORMEZANONE	
CHLOROBUTANOL	
CHLOROQUINE AND ITS SALTS	

Substance**Specification**

CHLOROTHIAZIDE, ITS SALTS AND DERIVATES

(C) CHLORPHENTERMINE AND ITS SALTS

CHLORPROMAZINE AND ITS SALTS

CHLORPROTHIXENE AND ITS SALTS

CHLORTETRACYCLINE

CHYMOTRYPSIN

CICLOPIROX AND ITS SALTS

CIMETIDINE AND ITS SALTS

CINCHOPHEN AND ITS SALTS

CISPLATIN

CLAZURIL

CLENBUTEROL AND ITS SALTS

CLINDAMYCIN AND ITS SALTS

CLOFIBRATE

CLOMIPHENE AND ITS SALTS

CLOMIPRAMINE AND ITS SALTS

CLONAZEPAM AND ITS SALTS

CLONIDINE AND ITS SALTS

CLOPIDOL

CLORAZEPIC ACID, ITS SALTS AND DERIVATIVES

(C) CLOSTEBOL AND ITS DERIVATIVES

CLOTTRIMAZOLE AND ITS SALTS

CLOXACILLIN AND ITS SALTS

COLESTIPOL AND ITS SALTS

COPPER NAPHTHENATE

COPPER SULFATE

Except dosage forms used as feed supplement

Substance	Specification
CROMOGLICIC ACID AND ITS SALTS	
CYCLIZINE	
CYCLOBENZAPRINE AND ITS SALTS	
CYCLOCUMAROL AND ITS DERIVATIVES	
CYCLOPHOSPHAMIDE	
CYCLOSERINE	
CYCLOSPORINE	
CYTARABINE AND ITS SALTS	
CYTHIOATE	Dosage forms for oral use
DACARBAZINE	
DACTINOMYCIN	
DANAZOL	
DANTROLENE AND ITS SALTS	
DAPSONE	
DAUNORUBICIN AND ITS SALTS	
DEBRISOQUIN AND ITS SALTS	
DECOQUINATE	
DEFEROXAMINE AND ITS SALTS	
DEMBREXINE	
DESIPRAMINE AND ITS SALTS	
DESMOPRESSIN AND ITS SALTS	
DETOMIDINE AND ITS SALTS	
DEXTROMETHORPHAN	
DEXTROSE	Dosage forms for parenteral use
DIAZEPAM AND ITS SALTS	
DIAZOXIDE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
DIBUTYLTIN DILAURATE	
DICHLOROACETIC ACID AND ITS SALTS	
DICHLORVOS	Dosage forms for oral use
DICLOFENAC AND ITS SALTS	
DICOUMAROL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
DIETHYLBROMOACETAMIDE	
DIETHYLCARBAMAZINE AND ITS SALTS	
(C) DIETHYLPROPION AND ITS SALTS	
DIETHYLSTILBESTROL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
DIGITALIN	
DIGOXIN	
DIMENHYDRINATE	
DIMETHYL SULFOXIDE	
DIMETRIDAZOLE AND ITS SALTS	
DINITOLMIDE	
DINITROPHENOL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
DIPHEMANIL METHYLSULFATE	Dosage forms for topical use
DIPHENHYDRAMINE HYDROCHLORIDE	
DIPHENIDOL AND ITS SALTS	
DIPHENYLMETHANE	
DIPHENYLPYRALINE HYDROCHLORIDE	
DIPIVEFRIN	
DIPRENORPHINE	
DIPYRONE	
DISOPHENOL	
DISOPYRAMIDE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
DISULFIRAM	
DOBUTAMINE AND ITS SALTS	
DOCUSATE SODIUM	
DOPAMINE AND ITS SALTS	
DOXAPRAM HYDROCHLORIDE	
DOXEPIN AND ITS SALTS	
DOXORUBICIN AND ITS SALTS	
DOXYCYCLINE AND ITS SALTS	
DOXYLAMINE AND ITS SALTS	
DROPERIDOL AND ITS SALTS	
(C) DROSTANOLONE AND ITS DERIVATIVES	
ECHOTHIOPHATE AND ITS SALTS	
ECONAZOLE AND ITS SALTS	
ECTYLUREA AND ITS SALTS	
ELECTROLYTES	Dosage forms for parenteral use
EMBUTRAMIDE	
EMYLCAMATE	
ENALAPRIL MALEATE	
(C) ENESTEBOL	
ENFLURANE	
ENILCONAZOLE	
ENROFLOXACIN	
ENTSUFON	
EPHEDRINE HYDROCHLORIDE	
EPINEPHRINE	
(C) EPITIOSTANOL	

Substance	Specification
EPSIPRANTEL	
ERGOT, ITS ALKALOIDS AND THEIR SALTS	
ERYTHROMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
ESTRAMUSTINE AND ITS SALTS	
ETHACRYNIC ACID AND ITS SALTS	
ETHAMBUTOL AND ITS SALTS	
ETHCHLORVYNOL	
ETHINAMATE	
ETHIONAMIDE AND ITS SALTS	
ETHOMOXANE AND ITS SALTS	
ETHOPABATE	
ETHOTOIN AND ITS SALTS	
ETHYLENEDIAMINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
(C) ETHYLESTRENOL	
ETHYL TRICHLORAMATE	
ETIDRONIC ACID AND ITS SALTS	
ETORPHINE	
ETRYPTAMINE AND ITS SALTS	
ETYMEMAZINE AND ITS SALTS	
FAMOTIDINE	
FEBANTEL	
FENBENDAZOLE	
FENFLURAMINE AND ITS SALTS	
FENOPROFEN AND ITS SALTS	
FENOTEROL AND ITS SALTS	
FENTANYL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	

Substance	Specification
FLOCTAFENINE	
FLUCLOXACILLIN	
FLUCYTOSINE	
FLUMETHASONE	
FLUNIXIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
FLUOCINOLONE	
FLUOROURACIL AND ITS DERIVATIVES	
(C) FLUOXYMESTERONE	
FLUPHENAZINE AND ITS SALTS	
FLURAZEPAM AND ITS SALTS	
FLUSPIRILENE	
(C) FORMEBOLONE	
FRAMYCETIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
FUMAGILLIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
FURALTADONE AND ITS SALTS	
FURAMAZONE	
(C) FURAZABOL	
FURAZOLIDONE AND ITS SALTS	
FURFURAL	
FUROSEMIDE	
FUSIDIC ACID AND ITS SALTS	
GENTAMICIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
GLUTETHIMIDE	
GLYBURIDE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
GLYCOPYRROLATE	
GLYCOSAMINOGLYCAN	

Substance	Specification
GONADORELIN AND ITS SALTS	
GRAMICIDIN	
GRISEOFULVIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
GUAIFENESIN	Dosage forms for parenteral use
GUANETHIDINE AND ITS SALTS	
HALOPERIDOL	
HALOTHANE	
HETACILLIN AND ITS SALTS	
HEXACHLOROPHENE AND ITS SALTS	
HEXACYCLONATE SODIUM	
HEXAMETHONIUM AND ITS SALTS	
HORMONES, ADRENAL CORTICOSTEROIDS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
HORMONES, PITUITARY, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
HORMONES, SEX AND ANABOLIC, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
HORMONES, THYROID, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
HYDANTOIN AND ITS SALTS	
HYDRALAZINE AND ITS SALTS	
HYDROCHLOROTHIAZIDE	
HYDROCOTYLE	
(C) 4-HYDROXY-19-NORTESTOSTERONE AND ITS DERIVATIVES	
HYDROXYCHLOROQUINE AND ITS SALTS	
P-HYDROXYEPHEDRINE	
HYDROXYQUINOLINE	
HYDROXYUREA	

Substance	Specification
HYDROXYZINE AND ITS SALTS	
HYGROMYCIN B	
HYOSCYAMINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
IBUPROFEN AND ITS SALTS	
IDOXURIDINE	
IMIPRAMINE AND ITS SALTS	
INDOMETHACIN	
INOSITOL	
INSULIN	
IODINE	Dosage forms for parenteral use
IDOCHLORHYDROXYQUIN	
IDOQUINOL	
IPRONIAZID AND ITS SALTS	
ISOCARBOXAZID AND ITS SALTS	
ISOFLURANE	
ISONIAZID	
ISOPROPAMIDE IODIDE	
ISOPROTERENOL AND ITS SALTS	
KANAMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
KETAMINE AND ITS SALTS	
KETAZOLAM AND ITS SALTS	
KETOPROFEN AND ITS SALTS	
LASALOCID AND ITS SALTS	
LEVALLORPHAN TARTRATE	
LEVAMISOLE AND ITS SALTS	
LEVOBUNOLOL	

Substance	Specification
LEVODOPA AND ITS SALTS	
LEVOPHACETOPERANE AND ITS SALTS	
LIDOCAINE HYDROCHLORIDE	Dosage forms for parenteral use
LINCOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
LITHIUM AND ITS SALTS	
LOMUSTINE	
LOPERAMIDE AND ITS SALTS	
LORAZEPAM AND ITS SALTS	
LOXAPINE AND ITS SALTS	
LUFENURON	Dosage forms for parenteral use
MADURAMICIN	
MAGNESIUM GLUTAMATE AND HYDROBROMIDE	
MAPROTILINE AND ITS SALTS	
MAZINDOL AND ITS SALTS	
MEBENDAZOLE	
MEBEZONIUM IODIDE	
(C) MEBOLAZINE	
MECAMYLAMINE AND ITS SALTS	
MECHLORETHAMINE AND ITS SALTS	
MECLIZINE AND ITS SALTS	
MECLOFENAMIC ACID AND ITS SALTS	
MECLOFENOXATE HYDROCHLORIDE	
MEDETOMIDINE	
MEFENAMIC ACID AND ITS SALTS	
MEGESTROL AND ITS SALTS	
MELATONIN	

Substance	Specification
MELENGESTROL ACETATE	
MELPHALAN	
MENOTROPINS	
MEPARFYNOL	
MEPAZINE AND ITS SALTS	
MEPERIDINE	
MEPHENOXALONE	
MEPHENTERMINE AND ITS SALTS	
MEPHENYTOIN AND ITS SALTS	
MEPIVACAINE AND ITS SALTS	
MEPROBAMATE	
2-MERCAPTOBENZOTHAZOLE	
MERCAPTOPURINE	
(C) MESABOLONE	
MESORIDAZINE AND ITS SALTS	
(C) MESTEROLONE	
METALDEHYDE	
(C) METANDIENONE	
METAPROTERENOL AND ITS SALTS	
(C) METENOLONE AND ITS DERIVATIVES	
METFORMIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
(C) METHANDRIOL	
METHAPYRILENE AND ITS SALTS	
METHENAMINE	
METHIMAZOLE	
METHISAZONE	

Substance	Specification
METHOTREXATE AND ITS SALTS	
METHOTRIMEPRAZINE AND ITS SALTS	
METHOXSALEN	
METHOXYFLURANE	
N-(2-(M-METHOXYPHENYL)-2-ETHYLBUTYL-(1))-GAMMA-HYDROXYBUTYRAMIDE (T-61)	
METHYLDOPA AND ITS SALTS	
METHYLENE BLUE	Dosage forms for parenteral use
(C) METHYLTESTOSTERONE AND ITS DERIVATIVES	
METHYPRYLON	
METHYSERGIDE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
METOCLOPRAMIDE	
METOLAZONE AND ITS SALTS	
METOMIDATE	
METOPIMAZINE AND ITS SALTS	
METOPROLOL AND ITS SALTS	
(C) METRIBOLONE	
METRONIDAZOLE	
METYRAPONE AND ITS SALTS	
(C) MIBOLERONE	
MICONAZOLE AND ITS SALTS	
MILBEMYCINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
MINOXIDIL	
MITOMYCINS AND THEIR SALTS	
MITOTANE	
MONENSIN AND ITS SALTS	

Substance	Specification
MORANTEL AND ITS SALTS	
MORPHINE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
NADOLOL AND ITS SALTS	
(C) NALBUPHINE AND ITS SALTS	
NALIDIXIC ACID	
NALOXONE AND ITS SALTS	
(C) NANDROLONE AND ITS DERIVATIVES	
NAPROXEN AND ITS SALTS	
NARASIN	
NEOCINCHOPHEN AND ITS SALTS	
NEOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
NEOSTIGMINE AND ITS SALTS	
NEQUINATE	
NETILMICIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
NIALAMIDE AND ITS SALTS	
NICARBAZIN	
NICLOSAMIDE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
NICOTINE AND ITS SALTS	
NIFEDIPINE	
NIFURALDEZONE	
NIFURSOL	
NIHYDRAZONE	
NITARSONE	
NITHIAZIDE AND ITS SALTS	
NITRAZEPAM AND ITS SALTS	
NITROFURANS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	

Substance**Specification**

NITROFURANTOIN AND ITS SALTS

NITROFUZZONE

NITROGLYCERIN

NITROMIDE

NITROSCANATE

NIZATIDINE

(C) NORBOLETHONE

(C) NORCLOSTEBOL AND ITS DERIVATIVES

NOREFIDIN

NOREPINEPHRINE

(C) NORETHANDROLONE

NORMETHADONE AND ITS SALTS

NORTRIPTYLINE AND ITS SALTS

NOVOBIOCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES

NYSTATIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES

OLEANDOMYCIN, ITS SALTS AND
DERIVATIVES

OMEPRAZOLE

ORGOTEIN

ORMETOPRIM

(C) OXABOLONE AND ITS DERIVATIVES

OXANAMIDE

(C) OXANDROLONE

OXANTEL PAMOATE

OXAZEPAM AND ITS SALTS

OXFENDAZOLE

OXIBENDAZOLE

Substance	Specification
OXPRENOLOL AND ITS SALTS	
(C) OXYMESTERONE	
(C) OXYMETHOLONE	
OXYMORPHONE	
OXYPHENBUTAZONE AND ITS SALTS	
OXYTOCIN	
PANCREATIC ENZYMES	Dosage forms used to correct digestive troubles
PANCURONIUM AND ITS SALTS	
PARALDEHYDE	
PARAMETHADIONE	
PARGYLINE AND ITS SALTS	
PEMOLINE AND ITS SALTS	
PENICILLAMINE	
PENICILLINS, THEIR SALTS AND NATURAL AND SYNTHETIC DERIVATIVES	
PENTAZOCINE AND ITS SALTS	
PENTOLINIUM TARTRATE	
PENTOXIFYLLINE	
PERICIAZINE AND ITS SALTS	
PERPHENAZINE AND ITS SALTS	
PHENACEMIDE AND ITS SALTS	
PHENAGLYCODOL	
PHENELZINE AND ITS SALTS	
PHENFORMIN AND ITS SALTS	
PHENINDIONE AND ITS DERIVATIVES	
PHENIPRAZINE AND ITS SALTS	
PHENOLPHTHALEIN	

Substance**Specification**

PHENOTHIAZINE AND ITS SALTS

(C) PHENTERMINE AND ITS SALTS

PHENTOXATE AND ITS SALTS

PHENYLBUAZONE AND ITS SALTS

PHENYLEPHRINE AND ITS SALTS

PHENYLMERCURIC NITRATE

PHENYTOIN AND ITS SALTS

PHYSOSTIGMINE SALICYLATE

PILOCARPINE

PIMOZIDE AND ITS SALTS

PINDOLOL AND ITS SALTS

PIPERACETAZINE AND ITS SALTS

PIPERAZINE

PIPERILATE AND ITS SALTS

PIPOBROMAN

PIPOTIAZINE AND ITS SALTS

PIPRADROL AND ITS SALTS

PIROXICAM AND ITS SALTS

PIZOTYLINE AND ITS SALTS

PLEUROMUTILIN

POLYHYDROXYDINE

POLYMYXIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES

POTASSIUM BROMIDE

POTASSIUM CHLORIDE

Dosage forms for parenteral use

POTASSIUM CITRATE

PRALIDOXIME AND ITS SALTS

Substance	Specification
(C) PRASTERONE	
PRAZEPAM AND ITS SALTS	
PRAZQUANTEL	
PRAZOSIN AND ITS SALTS	
PRIMIDONE	
PROBUCOL	
PROCAINAMIDE AND ITS SALTS	
PROCAINE HYDROCHLORIDE	
PROCARBAZINE AND ITS SALTS	
PROCHLORPERAZINE AND ITS SALTS	
PRODILIDINE AND ITS SALTS	
PROMAZINE AND ITS SALTS	
PROPARACAINE	
PROPRANOLOL AND ITS SALTS	
PROSTAGLANDINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
PROTHIPENDYL HYDROCHLORIDE	
PROTIRELIN	
PROTOKYLOL HYDROCHLORIDE	
PROTRIPTYLINE AND ITS SALTS	
PYRANTEL, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
PYRAZINAMIDE	
PYRILAMINE MALEATE	
(C) QUINOLONE	
QUINIDINE	
QUININE	

Substance	Specification
RANITIDINE	
<i>RAUWOLFIA SERPENTINA</i> , ITS ALKALOIDS AND THEIR SALTS	
RETINOIC ACID	
RIFAMYCINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
ROBENIDINE HYDROCHLORIDE	
RONIDAZOLE	
ROXARSONE	
SALBUTAMOL AND ITS SALTS	
SALINOMYCIN AND ITS SALTS	
SCOPOLAMINE	
SELENIUM	Except dosage forms used as dietary trace element
SODIUM BICARBONATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM BROMIDE	
SODIUM CACODYLATE (TETRAHYDRATE)	
SODIUM CHLORIDE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM FLUORIDE	
SODIUM HYALURONATE	
SODIUM NITROPRUSSIDE AND ITS SALTS	
SODIUM OLEATE	
SODIUM PROPIONATE	Dosage forms for parenteral use
SODIUM SELENITE	
SODIUM TETRAHYDRATE (CACODYLATE)	
SOTALOL AND ITS SALTS	
SPECTINOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
SPIRAMYCINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	

Substance	Specification
(C) STANOZOLOL	
STENBOLONE AND ITS DERIVATIVES	
STREPTOMYCINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
STRONTIUM BROMIDE	
<i>STRYCHNOS SPP.</i> , THEIR ALKALOIDS AND SALTS	
SUCCINIMIDE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
SUCCINYLBOLINE CHLORIDE	
SUCRALFATE	
SULBACTAM	
SULFASALAZINE	
SULFINPYRAZONE AND ITS SALTS	
SULFONAMIDES, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
SULFONMETHANE AND ALKYLATED DERIVATIVES	
TAMOXIFEN AND ITS SALTS	
TANNIC ACID	Dosage forms for oral use
TEMAZEPAM AND ITS SALTS	
TERBUTALINE AND ITS SALTS	
(C) TESTOSTERONE AND ITS DERIVATIVES	
TETRACAINE HYDROCHLORIDE	
TETRACYCLINES, THEIR SALTS AND DERIVATIVES	
THEOPHYLLINE	
THIABENDAZOLE	
THIACETARSAMIDE	
THIETHYLPERAZINE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
(C) THIOBARBITURIC ACID, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
THIOGUANINE	
THIOPROPAZATE AND ITS SALTS	
THIOPROPERAZINE AND ITS SALTS	
THIORIDAZINE AND ITS SALTS	
THIOSTREPTON	
THIOTHIXENE AND ITS SALTS	
THIOURACIL AND ITS DERIVATIVES	
THYROPROPIC ACID	
TIAMULIN	
(C) TIBOLONE	
TILMICOSIN	
TIMOLOL AND ITS SALTS	
TINIDAZOLE AND ITS SALTS	
TIOCARLIDE	
(C) TIOMESTERONE	
TOBRAMYCIN AND ITS SALTS	
TOLBUTAMIDE, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
TOLMETIN AND ITS SALTS	
TOLNAFTATE	
TRANS-(DIBROMO-3,5 HYDROXY-2 BENZYLAMINO)-4-CYCLOHEXANOL, HYDROCHLORIDE	
TRANLYCYPROMINE	
(C) TRENBOLONE AND ITS DERIVATIVES	
TREOSULFAN	
TRIAMTERENE AND ITS SALTS	

Substance	Specification
TRIAZOLAM AND ITS SALTS	
TRIBROMO- <i>TERT</i> -BUTYL ALCOHOL	
TRICAINE	
TRICHLOROACETALDEHYDE	
TRICHLOROTHIAZIDE, ALPHA, ALPHA, BETA-TRICHLORO-N-BUTYRALDEHYDE HYDRATE	
TRIETHANOLAMINE	
TRIETHYLENEMELAMINE	
TRIETHYLENETHIOPHOSPHORAMIDE	
TRIFLUOPERAZINE AND ITS SALTS	
TRIMEPAZINE AND ITS SALTS	
TRIMETHADIONE	
TRIMETHOPRIM AND ITS SALTS	
TRIMIPRAMINE AND ITS SALTS	
TRIOXSALEN	
TRIPLENNAMINE HYDROCHLORIDE	
TROPICAMIDE AND ITS SALTS	
TUBOCURARINE AND ITS SALTS	
TYBAMATE	
TYLOSIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES	
UNDECYLENIC ACID	
URACIL AND ITS SALTS	
UREA (CARBAMIDE PEROXIDE)	

Substance**Specification**

VACCINES, TOXOIDS, ANATOXINS, ANTITOXINS,
SERA, ANTISERA, BACTERINS, ANTIGENS AND
IMMUNOGLOBULIN, ALL, ESPECIALLY THOSE
USED AGAINST :

Actinobacillus pleuropneumoniae

Adenovirus

Alcaligenes faecalis

Alphavirus

Anaplasma marginale

Aphtovirus

Bacillus anthracis

Bacteroides nodosus

Bordetella bronchiseptica

Brucella spp., especially :

B. abortus

B. canis

B. melitensis

B. neotomae

B. ovis

B. suis

Calicivirus

Campylobacter (Vibrio) foetus

Chlamydia psittaci

Clostridium spp., especially :

C. botulinum

C. chauvoei

C. haemolyticum

C. novyi

C. perfringens

C. septicum

C. sordelli

C. tetani

Coronavirus

Corynebacterium pyogenes

Distemper

Ehrlichia risticii

Eimeria spp.

Erysipelothrix rhusiopathiae

Escherichia coli

Fusiformis nodosus

Haemophilus gallinarum

Haemophilus parasuis

Haemophilus pleuropneumoniae

Haemophilus somnus

Herpes virus

Histomonas meleagridis

Influenza spp. virus

Leptospira interrogans, especially :

L. bratislava

L. canicola

L. grippotyphosa

L. harjo

L. icterohaemorrhagiae

L. pomona

Substance**Specification**

Mink distemper
Moraxella bovis
Mycobacterium spp., especially :
 M. avium
 M. tuberculosis
Mycoplasma gallisepticum
Papovavirus
Parainfluenza
 Measles
Paramyxovirus, especially :
 Newcastle disease
 Pneumovirus
Parvovirus
Pasteurella spp., especially :
 P. anatipestifer
 P. avicida
 P. haemolytica
 P. multocida
Picornavirus
Piroplasma spp., especially :
 P. bigemina
 P. canis
 P. equi
 P. haemolytica
 P. ovis
Pneumovirus
Poxvirus
Propionibacterium acnes
Pseudomonas aeruginosa
Reovirus
Rhabdovirus
Rotavirus
Salmonella spp., especially :
 S. cholerae-suis
 S. dublin
 S. gallinarum
 S. pullorum
 S. typhimurium
Staphylococcus aureus
Streptococcus equi
Streptococcus suis
Trypanema hyodysenteriae
Avian bronchitis virus
Bovine respiratory syncytial virus
Bovine viral disease (pestivirus)
Canine infectious hepatitis virus
Encephalomyelitis virus (alphavirus)
Equine arteritis virus (Togaviridae)
Feline leukaemia virus
Feline rhinotracheitis virus
Hepatitis virus
Infectious bovine rhinotracheitis virus

Substance**Specification**

Infectious bursal disease (Gumboro)
Infectious ovine rhinotracheitis virus (IBR)
Mink enteritis virus
Panleucopenia virus
Porcine transmissible gastroenteritis virus
Smallpox virus

VALPROIC ACID AND ITS SALTS

VANCOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES

VERAPAMIL AND ITS SALTS

VERATRUM ALBUM, ITS ALKALOIDS AND
THEIR SALTS

VERATRUM VIRIDE, ITS ALKALOIDS
AND THEIR SALTS

VIDARABINE

VINBLASTINE AND ITS SALTS

VINCRISTINE AND ITS SALTS

VIOMYCIN, ITS SALTS AND DERIVATIVES

VIRGINIAMYCIN, ITS SALTS AND
DERIVATIVES

VITAMINS, THEIR SALTS AND DERIVATIVES

Dosage forms for parenteral use

XYLAZINE AND ITS SALTS

YOHIMBINE AND ITS SALTS

(C) ZERANOL

ZOALENE

ZOMEPIRAC AND ITS SALTS

(C) Medications with this notation are also subject to sales terms, conditions and modalities edicted in part G of the Food and Drugs Regulations (C.R.C., c. 870) .

SCHEDULE V(s. 1, s.s. 1st, par. 5)**MEDICATIONS FOR ANIMAL USE SOLD UNDER PROFESSIONAL SUPERVISION**

Except as otherwise provided in Regulation, this Schedule includes, besides the medications listed below, all the drugs and substances which are the object, since the 1st of July 1998, to a notice of withdrawal from Schedules of Regulations aimed at the sale of drugs and substances pursuant to the Food and Drugs Substances Act (R.S.C., 1985, c. F-27) or to the controlled Drugs and Substances Act (C.S.C., 1996, c. 19) and the modifications made to those Acts, Regulations and Schedules.

Substance	Specification
ACETYLSALICYLIC ACID	Dosage forms containing 60 grains and more per dosage unit
AMITRAZ	Dosage forms for topical use
(*) CARBARYL	Dosage forms for topical use except powders and collars for companion animals
CHLORPHENIRAMINE	
(*) COUMAPHOS	Dosage forms for topical use
CROTOXYFOS	Dosage forms for topical use
(*) DIAZINON	Dosage forms for topical use except collars for companion animals
(*) DICHLORVOS	Dosage forms for topical use
DIOCTYL SODIUM SULFOSUCCINATE	
ELECTROLYTES	Dosage forms for oral use
FENTHION	Dosage forms for topical use
FIPRONIL	
GUAIFENESIN	Except dosage forms for parenteral use
HYDROXYPROPYL METHYLCELLULOSE	
IMIDACLOPRID	
IRON, ITS SALTS AND DERIVATIVES	Dosage forms for parenteral use
LIDOCAINE HYDROCHLORIDE	Dosage forms for topical use on the skin or on mucous membranes
(*) LINDANE	Dosage forms for topical use

Substance	Specification
LUFENURON	Except dosage forms for parenteral use
(*) MALATHION	Dosage forms for topical use except aerosols for companion animals
(*) METHOXYCHLOR	Dosage forms for topical use except aerosols for companion animals
NALED	Dosage forms for topical use except collars for companion animals
PHOSMET	Dosage forms for topical use except lotions for companion animals
PROPOXUR	Dosage forms for topical use except collars and shampoos for companion animals
(*) PYRETHRINS, NATURAL	Dosage forms for topical use except aerosols, bubble baths, powders and shampoos for companion animals
(*) PYRETHRINS, SYNTHETIC	Dosage forms for topical use except aerosols, bubble baths, powders and shampoos for companion animals
(*) ROTENONE	Dosage forms for topical use except aerosols, cream lotions and powders for companion animals
SALICYLIC ACID	Except dosage forms for antiseptic use on teats
TANNIC ACID	Dosage forms for topical use
(*) TETRACHLORVINPHOS	Dosage forms for topical use except collars for companion animals
TRICHLORFON	Dosage forms for topical use".

(*) Medications marked by this sign are submitted to the sales conditions and modalities under article 16 of this Regulation.

4. This Regulation comes into force on the sixtieth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 61-2001, 24 January 2001

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12)

**Requirements applicable
– Shipping documents, leasing contracts and
contracts for services**

Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents, leasing contracts and contracts for services

WHEREAS, under paragraph *n* of section 5 of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), the Government may, by regulation, determine the requirements applicable to estimates, contracts, bills of lading and shipping documents in the case of a carrier or any person to whom the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (R.S.Q., c. P-30.3) applies;

WHEREAS, under paragraph *r* of section 5 of the Act, the Government may, by regulation, determine, among the provisions of a regulation under that section, those the violation of which constitutes an offence and prescribe for each offence the minimum and maximum amounts to which the offender is liable, namely from \$125 to \$375, \$250 to \$750 or \$500 to \$1,500, according to the seriousness of the offence and, where applicable, whether the offender is an owner or operator of heavy vehicles, a transport service intermediary, a carrier, a driver or a broker;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents, leasing contracts and contracts for services was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 November 1999 with a notice that it could be submitted to the Government which could make it upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents, leasing contracts and contracts for services, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation respecting the requirements
applicable to shipping documents,
leasing contracts and contracts for
services**

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12, s. 5, pars. *n* and *r*)

**DIVISION I
INTERPRETATION AND GENERAL**

1. For the purposes of this Regulation, the expressions “owner of heavy vehicles”, “operator of heavy vehicles”, “heavy vehicle” and “transport service intermediary” have the meaning given to them in the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (R.S.Q., c. P-30.3), the terms “receiver”, “shipper” and “carrier” have the meaning given to them in the Civil Code of Québec and the term “consignee” means the person who receives the goods on deposit.

2. An operator of heavy vehicles shall keep for not less than two years a copy of each contract and copies of the shipping documents referred to in this Regulation.

Where the operator keeps the contracts and documents in electronic form, he shall make sure that the information contained in those contracts and documents cannot be modified.

**DIVISION II
SHIPPING DOCUMENTS**

3. Documents concerning the shipping of goods shall be kept in the heavy vehicle used for the transportation of those goods, for remuneration, from their loading to their delivery.

Shipping documents may consist of several pieces containing the information required under section 4 or may be in the form of a slip intended to gather such information.

Such information may be kept in electronic form insofar as it may be reproduced in paper form, upon request of a peace officer or an inspector, during a road check operation.

No shipping document is required for the bulk transportation of sand, earth, gravel, stone, snow or ice and for the transportation of goods by bus or for the transportation of waste for a municipality.

4. Shipping documents shall contain the following minimum provisions:

(1) the description of the goods and, in the case of several types of goods, their quantity in weight, volume, number of identifiable elements or number of containers;

(2) one reference number per shipping document; that number must appear on every document constituting the shipping documents, where applicable;

(3) the shipper's name, the name of any other person who, where applicable, entrusted the goods to the operator of the heavy vehicle responsible for their transportation and the name of the receiver or consignee;

(4) the name of the operator who provides the transportation and his identification number in the *Registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds* referred to in section 4 of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles, the date on which the goods were entrusted to him, the place where they were entrusted to him and his destination;

(5) the name and identification number, in the list referred to in section 15 of that Act, of the transport service intermediary involved in the organization of the transportation provided by the operator;

(6) the mention, where applicable, that transportation is successive and provided by several operators.

Any person who enters a piece of information referred to in subparagraph 4 of the first paragraph on the shipping documents shall sign it by hand or electronically and enter his name, in block letters, his occupation and address.

DIVISION III **CONTRACTS FOR THE LEASING OF HEAVY VEHICLES**

§1. Trucks, trailers and semi-trailers

5. Leasing contracts referred to in section 19 of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles shall contain the following minimum provisions:

(1) the name of the lessee of the heavy vehicle, who shall be designated as the operator of the vehicle, his identification number in the register and his address;

(2) the name of the lessor of the heavy vehicle, who shall be designated as the owner of the vehicle, his identification number in the register, if any, and his address;

(3) the make, model, year of manufacture and licence plate number or the unit number entered on the registration certificate of the leased vehicle;

(4) the lessee's consent to the possession, control and exclusive use of the leased vehicle for the term of the contract and his commitment to be liable for the supervision of the driver of the leased truck or hauling vehicle and his commitment to be liable for the operation of the vehicle with respect to the provisions of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2);

(5) the leasing period during which the lessee acts as the operator of the leased vehicle, which may be designated by the dates of the beginning and end of the contract or, failing that, by the conditions of termination of the leasing contract;

(6) the date on which the contract is entered into if different from the date on which it is signed.

The contract shall be signed by the lessor and the lessee or their mandataries.

§2. Buses

6. Contracts for the leasing of a bus or a minibus referred to in section 19 of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles shall contain the following minimum provisions:

(1) the name of the lessee of the heavy vehicle, his identification number in the register and his address;

(2) the name of the lessor of the heavy vehicle, who shall be designated as the owner of the vehicle, his identification number in the register and his address;

(3) the category of bus referred to in section 2 of the *Bus Transport Regulation* made by Order in Council 1991-86 dated 19 December 1986 as it reads when applied and the licence plate number or the unit number entered on the registration certificate of the leased vehicle;

(4) in the case of a contract for the leasing of a bus or a minibus with the services of a driver, between two carriers, the mention that the lessor remains liable for the supervision of the driving of the leased vehicle and commits to be liable for the operation of the vehicle with respect to the provisions of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and the Highway Safety Code;

(5) in the case of the leasing contract referred to in section 5 of the *Bus Leasing Regulation* made by Order in Council 159-86 dated 19 February 1986 as it reads when applied, the mention that the lessor is liable for the supervision of the driving of the leased vehicle and he commits to be liable for the operation of the vehicle with

respect to the provisions of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and the Highway Safety Code;

(6) the leasing period, which may be designated by the dates of the beginning and end of the contract, by the conditions of termination of the contract or by a reference to the transportation contract;

(7) the date on which the contract is entered into if different from the date on which it is signed.

The contract shall be signed by the lessor and the lessee or their mandataries. A copy of the contract shall be kept in the vehicle.

DIVISION IV CONTRACTS FOR SERVICES

§1. Contracts for the hauling of trailers or semi-trailers

7. A contract for the hauling of a trailer or semi-trailer shall contain the following minimum provisions:

(1) the name of the owner of the trailer or semi-trailer, his address and identification number in the register;

(2) the name of the operator of the hauling vehicle, his address and identification number in the register;

(3) the designation of the person who acts as the operator of the combination of vehicles, his consent to be liable for the supervision thereof during the carrying out of the contract and his commitment to be liable for the operation of the vehicle with respect to the provisions of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and the Highway Safety Code;

(4) the term of the contract, which may be designated by the description of the trips, by a reference to the bill of lading, shipping documents or by the dates of the beginning and end of the contract or, failing that, by the conditions of termination of the contract for the hauling of a trailer;

(5) the date on which the contract is entered into if different from the date on which it is signed.

The contract shall be signed by both operators or their mandataries.

§2. Contracts for services between two operators

8. A contract for services whereby an operator is substituted for another operator to provide transporta-

tion of goods, referred to in the contract, that was entered into between the latter and a shipper or a receiver shall contain the following minimum provisions:

(1) the name of the party that acts as the carrier with the shipper or receiver, its address and identification number in the register;

(2) the name of the operator who is substituted for the other operator, his address and identification number in the register;

(3) the mention that the operator who is substituted for the operator who acted as the carrier where the goods were entrusted to him acts as agent for the operator;

(4) the date on which the contract is entered into if different from the date on which it is signed;

(5) the identification of the party that retains the possession, control and exclusive use of all the vehicles used and that is liable for the operation of all the vehicles with respect to the provisions of the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and the Highway Safety Code; the party shall be:

(a) the operator who is substituted for the carrier where the contract for services is entered into for only one trip or a series of trips whose bills of lading reference numbers are provided for in the contract;

(b) the operator who offered the transportation to the shipper where the contract for services is entered into for trips that are not determined on the date on which the contract is signed or where the motor vehicle used for the transportation is identified by the operator's name.

The contract shall be signed by both operators or their mandataries.

DIVISION V OTHER CONTRACTS

9. The minimum provisions referred to in section 5 also apply, *mutatis mutandis*, to any contract including a contract for lending a vehicle and a contract for exchanging vehicles, whose effect is to transfer to the other party the possession of a heavy vehicle and containing any of the following mentions respecting:

(1) the obligation to identify the motor vehicle by the name of the party that takes possession of the vehicle;

(2) the control by the party that takes possession of the vehicle of the organization and carrying out of the transportation to be provided by means of the vehicle;

(3) the integration of the heavy vehicle into the fleet of vehicles of the party that takes possession of the vehicle for the purposes of liability insurance coverage;

(4) the obligation imposed on the owner of the heavy vehicle, or his employees, to comply with all the orders of the other party which prevent him from controlling his vehicle for the term of the contract;

(5) the management of the driver's conditions of employment, including the payment of his remuneration, by the party that takes possession of the vehicle.

The contract shall be signed by the parties and a copy thereof shall be kept in the vehicle.

DIVISION VI PENAL

10. Violation of the provisions of section 2 by an operator of heavy vehicles constitutes an offence punishable by a fine of \$125 to \$375.

11. Violation of the provisions of the first paragraph of section 3 constitutes an offence punishable by a fine of \$125 to \$375 on the driver of the heavy vehicle and by a fine of \$250 to \$750 on the carrier who acts as the operator and, where applicable, on the operator of the heavy vehicle who was substituted for the operator who entered into the transportation contract.

12. Violation of the provisions of section 4 constitutes an offence punishable by a fine of \$125 to \$375 on the operator of the heavy vehicle who uses shipping documents that do not include all the provisions referred to in section 4 and by a fine of \$250 to \$750 on the offender referred to in the second paragraph of that section who entered inaccurate information.

13. Violation of the provisions of any of sections 5 to 9 constitutes an offence punishable by a fine of \$125 to \$375 on the offender.

14. This Regulation replaces sections 28 and 28.1 of the Trucking Regulation made by Order in Council 47-88 dated 13 January 1988.

15. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4086

M.O., 2001

Order of the Minister of Transport respecting the approval of weigh scales dated 24 January 2001

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, a. 467)

1. The Minister of Transport approves the following wheel-load scales:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	21469
HAENNI	WL-101	21470
HAENNI	WL-101	21471
HAENNI	WL-101	21472
HAENNI	WL-101	21473
HAENNI	WL-101	21474
HAENNI	WL-101	21475
HAENNI	WL-101	21476
HAENNI	WL-101	21477
HAENNI	WL-101	21478
HAENNI	WL-101	21479
HAENNI	WL-101	21480
HAENNI	WL-101	21481
HAENNI	WL-101	21482
HAENNI	WL-101	21483
HAENNI	WL-101	21484
HAENNI	WL-101	21485
HAENNI	WL-101	21486
HAENNI	WL-101	21487
HAENNI	WL-101	21488
HAENNI	WL-101	21489
HAENNI	WL-101	21490
HAENNI	WL-101	21491
HAENNI	WL-101	21492
HAENNI	WL-101	21493
HAENNI	WL-101	21494
HAENNI	WL-101	21495
HAENNI	WL-101	21496
HAENNI	WL-101	21497
HAENNI	WL-101	21498
HAENNI	WL-101	21499
HAENNI	WL-101	21500
HAENNI	WL-101	21501
HAENNI	WL-101	21502
HAENNI	WL-101	21503
HAENNI	WL-101	21504
HAENNI	WL-101	21505
HAENNI	WL-101	21506
HAENNI	WL-101	21507
HAENNI	WL-101	21508
HAENNI	WL-101	21509
HAENNI	WL-101	21510
HAENNI	WL-101	21511

Make	Model	Serial No.	Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	21512	HAENNI	WL-101	21473
HAENNI	WL-101	21513	HAENNI	WL-101	21474
HAENNI	WL-101	21514	HAENNI	WL-101	21475
HAENNI	WL-101	21515	HAENNI	WL-101	21476
HAENNI	WL-101	21516	HAENNI	WL-101	21477
HAENNI	WL-101	21517	HAENNI	WL-101	21478
HAENNI	WL-101	21518	HAENNI	WL-101	21479
HAENNI	WL-101	21519	HAENNI	WL-101	21480
HAENNI	WL-101	21520	HAENNI	WL-101	21481
HAENNI	WL-101	21521	HAENNI	WL-101	21482
HAENNI	WL-101	21522	HAENNI	WL-101	21483
HAENNI	WL-101	21523	HAENNI	WL-101	21484
HAENNI	WL-101	21524	HAENNI	WL-101	21485
HAENNI	WL-101	21525	HAENNI	WL-101	21486
HAENNI	WL-101	21526	HAENNI	WL-101	21487
HAENNI	WL-101	21527	HAENNI	WL-101	21488
HAENNI	WL-101	21528	HAENNI	WL-101	21489
HAENNI	WL-101	21529	HAENNI	WL-101	21490
HAENNI	WL-101	21530	HAENNI	WL-101	21491
HAENNI	WL-101	21531	HAENNI	WL-101	21492
HAENNI	WL-101	21532	HAENNI	WL-101	21493
HAENNI	WL-101	21533	HAENNI	WL-101	21494
HAENNI	WL-101	21534	HAENNI	WL-101	21495
HAENNI	WL-101	21535	HAENNI	WL-101	21496
HAENNI	WL-101	21536	HAENNI	WL-101	21497
HAENNI	WL-101	21537	HAENNI	WL-101	21498
HAENNI	WL-101	21538	HAENNI	WL-101	21499
HAENNI	WL-101	21539	HAENNI	WL-101	21500
HAENNI	WL-101	21540	HAENNI	WL-101	21501
HAENNI	WL-101	21541	HAENNI	WL-101	21502
HAENNI	WL-101	21542	HAENNI	WL-101	21503
HAENNI	WL-101	21543	HAENNI	WL-101	21504
HAENNI	WL-101	21544	HAENNI	WL-101	21505
HAENNI	WL-101	21545	HAENNI	WL-101	21506
HAENNI	WL-101	21546	HAENNI	WL-101	21507
HAENNI	WL-101	21547	HAENNI	WL-101	21508
HAENNI	WL-101	21548	HAENNI	WL-101	21509
			HAENNI	WL-101	21510
			HAENNI	WL-101	21511
			HAENNI	WL-101	21512
			HAENNI	WL-101	21513
			HAENNI	WL-101	21514
			HAENNI	WL-101	21515
			HAENNI	WL-101	21516
			HAENNI	WL-101	21517
			HAENNI	WL-101	21518
			HAENNI	WL-101	21519
			HAENNI	WL-101	21520
			HAENNI	WL-101	21521
			HAENNI	WL-101	21522
			HAENNI	WL-101	21523
HAENNI	WL-101	21469	HAENNI	WL-101	21524
HAENNI	WL-101	21470	HAENNI	WL-101	21525
HAENNI	WL-101	21471	HAENNI	WL-101	21526
HAENNI	WL-101	21472			

2. Schedule V of the Minister of Transport's Order dated May 22, 1990, published on March 29, 1995, in the *Gazette officielle du Québec*, amended by the Orders published on April 26, 1995, November 22, 1995, March 13, 1996, May 8, 1996, January 22, 1997, February 26, 1997, June 4, 1997, February 18, 1998, December 30, 1998 and February 17, 1999 in the *Gazette officielle du Québec* is further amended by inserting, after HAENNI wheel-load scale, model WL-101, serial number 19175, the following:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	21527
HAENNI	WL-101	21528
HAENNI	WL-101	21529
HAENNI	WL-101	21530
HAENNI	WL-101	21531
HAENNI	WL-101	21532
HAENNI	WL-101	21533
HAENNI	WL-101	21534
HAENNI	WL-101	21535
HAENNI	WL-101	21536
HAENNI	WL-101	21537
HAENNI	WL-101	21538
HAENNI	WL-101	21539
HAENNI	WL-101	21540
HAENNI	WL-101	21541
HAENNI	WL-101	21542
HAENNI	WL-101	21543
HAENNI	WL-101	21544
HAENNI	WL-101	21545
HAENNI	WL-101	21546
HAENNI	WL-101	21547
HAENNI	WL-101	21548

3. This Order takes effect on the date of its signature.

Québec, 24 January 2001

Minister of Transport,
GUY CHEVRETTE

4091

M.O., 2001-006

Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 26 January 2001

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING that sections 54.1 and 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by sections 56 and 57 respectively of chapter 36 of the Statutes of 1999, provide that the Société de la faune et des parcs du Québec may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING that section 168 of the Act respecting the Société de la faune et des parcs du Québec (1999,

c. 36) provides that regulations or bylaws made by the Minister under sections 54.1 and 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before 1 December 1999 shall remain in force until replaced or repealed by a by-law of the Société made under those sections;

CONSIDERING that the Regulation respecting hunting, which prescribes the conditions for hunting any animal or any class of animals, was made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999;

CONSIDERING that section 164 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, amended by section 118 of chapter 36 of the Statutes of 1999, provides that a regulation made by the Société under sections 54.1 and 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that the fourth paragraph of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, amended by section 57 of chapter 36 of the Statutes of 1999, provides that any regulation made by the Société under that section must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING that, by resolution No. 01-32 adopted by the board of directors on January 24 2001, the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached hereto;

ORDERS :

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached hereto, be approved.

Québec, 26 January 2001

GUY CHEVRETTE,
Minister responsible for Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting hunting*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 54.1 and 56, 2nd par.)

1. The Regulation respecting hunting is amended by substituting the following for the second paragraph of section 10:

* The Regulation respecting hunting, made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2451), was last amended by the Regulation approved by Minister's Order 2000-021 dated 7 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 4237).

“These licences also bear a number, the name of the animal for which it was issued and the number of the area or part of area, the wildlife sanctuary or the controlled zone, if applicable, where the animal may be hunted. They must be signed by the holder.”.

2. Section 14 is amended by substituting the following for the second paragraph:

“Subject to section 17, in the controlled zones specified in Schedule IV, hunting seasons for moose with Type 1, 10 or 11 implements or for white-tailed deer with Type 2, 6 or 9 implements are determined by the provisions of Schedule IV. The provisions of Schedule III for those species, respecting hunting seasons with Type 1, 2, 6 or 9 implements, do not apply to those controlled zones.”.

3. Section 17 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

“17. In areas 2, 6, 10, 12, 13, 14, 16, 18, 22 and the western part of Area 11 shown on the plan in Schedule XV, except for the Petawaga Controlled Zone, moose hunting is permitted in 2001 and 2003.”;

(2) by substituting the following for the third paragraph:

“In areas 6, 12, 13, 14, 16 and 22 and the western part of Area 11 shown on the plan in Schedule XV, except for the Petawaga Controlled Zone, only moose with antlers or moose calves may be hunted in 2002; in Area 13, the hunting of female moose more than one year old with a Type 6 implement is also permitted in 2002.”; and

(3) by substituting the following for the fourth and fifth paragraphs:

“In Area 4, except for the northern part shown on the plan in Schedule CXCIV and in the Louise-Gosford Controlled Zone, in areas 9, 15 and in the eastern part of Area 11 shown on the plan in Schedule XIV, moose hunting is permitted in 2001 and 2003 and only moose with antlers or moose calves may be hunted in 2002; in the La Croche, Gros-Brochet, Kiskissink, Menokeosawin and Mitchinamecus controlled zones, only moose with antlers may be hunted in 2002 and, in addition, in the Mitchinamecus Controlled Zone, only moose with antlers and female moose more than one year old may be hunted in 2001 and 2003; in the Wessonneau Controlled Zone, only moose with antlers and female moose more than one year old may be hunted in 2001, 2002 and 2003.

In the northern part of Area 4 shown on the plan in Schedule CXCIV and in the Louise-Gosford Controlled Zone and in Area 5, only moose with antlers and moose calves may be hunted.”.

4. The following is substituted for section 19:

“19. A female moose more than one year old may be hunted in Area 1 or in the wildlife sanctuaries referred to in paragraph *ii* of section 3 of Schedule II or in the controlled zones referred to in paragraph *iii* of section 3 of that Schedule if the hunter holds each of the licences provided for in paragraphs *a* and *b* of section 5 of Schedule I.”.

5. Section 23 is amended by deleting paragraph 1.

6. Section 31 is amended

(1) by substituting the following for subparagraph *c* of paragraph 1:

“(c) bows with a torque of at least 18 kilograms within a draw of 0 to 71 centimetres and arrows having a cutting diameter of at least 22 millimetres;

(d) crossbows with a torque of at least 54 kilograms with a bowstring extension of at least 25 centimetres and equipped with a safety catch; the vire must have a length of at least 40 centimetres and the point must have a cutting diameter of at least 22 millimetres;”;

(2) by substituting the following for subparagraph *d* of paragraph 2:

“(d) bows with a torque of at least 18 kilograms within a draw of 0 to 71 centimetres and arrows having a cutting diameter of at least 22 millimetres;

(e) crossbows with a torque of at least 54 kilograms with a bowstring extension of at least 25 centimetres and equipped with a safety catch; the vire must have a length of at least 40 centimetres and the point must have a cutting diameter of at least 22 millimetres;”;

(3) by striking out the words “with a steel head” in subparagraph *a* of paragraph 9;

(4) by inserting the following after subparagraph *b* of paragraph 9:

“(c) crossbows with a torque of at least 54 kilograms with a bowstring extension of at least 25 centimetres and equipped with a safety catch; the vire must have a length of at least 40 centimetres and the point must have a cutting diameter of at least 22 millimetres;”;

(5) by substituting the following for subparagraph *a* of paragraph 10:

“(a) bows with a torque of at least 18 kilograms within a draw of 0 to 71 centimetres and arrows having a cutting diameter of at least 22 millimetres;”;

(6) by inserting the following after subparagraph *b* of paragraph 10:

“(c) crossbows with a torque of at least 54 kilograms with a bowstring extension of at least 25 centimetres and equipped with a safety catch; the vire must have a length of at least 40 centimetres and the point must have a cutting diameter of at least 22 millimetres;”;

(7) by adding the following after paragraph 10:

“(11) Type 11:

(a) bows with a torque of at least 18 kilograms within a draw of 0 to 71 centimetres and arrows having a cutting diameter of at least 22 millimetres;

(b) crossbows with a torque of at least 54 kilograms with a bowstring extension of at least 25 centimetres and equipped with a safety catch; the vire must have a length of at least 40 centimetres and the point must have a cutting diameter of at least 22 millimetres.”.

7. Schedule I is amended

(1) by deleting paragraph *a* in section 1; and

(2) by substituting the following for subparagraph *ii* of paragraph *d* of section 1:

“ii. Non-resident to the exclusion of the southern part described in Schedule XVIII”.

8. Schedule II is amended

(1) by substituting “10, except the western part shown on the plan in Schedule XVI” for “10, except the part shown on the plan in Schedule XVI” in section 1;

(2) by striking out “19, southern part” and “300” in section 2;

(3) by substituting, in paragraph *ii* of section 3,

- for the Dunière Wildlife Sanctuary, “40” for “5”;
 - for the Laurentides Wildlife Sanctuary, “99” for “85”;
 - for the Rimouski Wildlife Sanctuary, “28” for “24”;
- and

(4) by adding the controlled zone “Wessonneau” and the number of licences “30” after the Petawaga Controlled Zone, in paragraph *iii* of section 3.

9. Schedule III is amended

(1) by substituting the following for the hunting season in subparagraph *a* of Column IV of paragraph 1 of section 1 in the French text:

“(a) du samedi le ou le plus près du 27 septembre au dimanche le ou le plus près du 5 octobre”;

(2) by substituting the following for the hunting season in subparagraph *b* of Column IV of paragraph 1 of section 1 in the French text:

“(b) du samedi le ou le plus près du 27 septembre au dimanche le ou le plus près du 19 octobre”;

(3) by substituting the following for the hunting season in subparagraph *c* of Column IV of paragraph 1 of section 1 in the French text:

“(c) du samedi le ou le plus près du 22 septembre au dimanche le ou le plus près du 30 septembre”;

(4) by substituting “13” for “the western part of Area 13” in subparagraph *d* of Column III of paragraph 1 of section 1;

(5) by striking out “the eastern part of Areas 13,” in subparagraph *a* of Column III of paragraph 1 of section 1;

(6) by striking out subparagraphs *h* in columns III and IV of paragraph 1 of section 1;

(7) by substituting “13” for “the western part of Area 13” in subparagraph *d* of Column III of paragraph 2 of section 1;

(8) by striking out “the eastern part of Area 13,” in subparagraph *a* of Column III of paragraph 2 of section 1;

(9) by substituting the following for subparagraph *i* of Column III of paragraph 2 of section 1:

“(i) 20, except the part of the territory shown on the plan in Schedule HIV”;

(10) by striking out subparagraphs *a* in columns III and IV of paragraph 1 of section 2;

(11) by striking out subparagraphs *f* in columns III and IV of paragraph 1 of section 3;

(12) by substituting the following for subparagraph *c* of Column III of paragraph 2 of section 3:

“(c) 20, except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXXIV”;

(13) by substituting the following for subparagraphs *c* of columns III and IV of paragraph 1 of section 4:

“

Column III Area	Column IV Hunting season
(c) 1	(c) from the Saturday on or closest to 27 September to the Friday on or closest to 3 October

”;

(14) by substituting “CXXVIII” for “CXXXVIII” in subparagraph *b* of Column III of paragraph 2 of section 4;

(15) by substituting the following for subparagraph *c* of Column III of paragraph 2 of section 4:

“(c) 20, except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXXIV”;

(16) by adding the following after subparagraphs *c* of columns III and IV of paragraph 2 of section 4:

“

Column III Area	Column IV Hunting season
(d) 1	(c) from the Saturday on or closest to 1 November to the Friday on or closest to 7 November

”;

(17) by adding “the southeastern part of Area 10 shown on the plan in Schedule CXCIV, except the part of the territory shown on the plan in Schedule XXII,” after “XXI” in paragraph *a* of Column III of section 6;

(18) by substituting the following for paragraph *b* of Column III of section 6:

“(b) 10, except the southeastern part shown on the plan in Schedule CXCIV”;

(19) by striking out “2, except the parts of the territories shown on the plans in Schedules XIX, XXIV to XXVI,” in paragraph *a* of Column III of section 7; and

(20) by inserting “2, except the parts of the territories shown on the plans in Schedules XIX, XXIV to XXVI,” in paragraph *b* of Column III of section 7 and before “3”.

10. Schedule IV is amended

(1) by substituting the following for the hunting season in Column IV of section 1 for Capitachouane and Festubert Zecs:

“From the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 24 October”;

(2) by substituting the following for the hunting season in Column IV of section 1 for the Matimek Zec:

“From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 17 October”;

(3) by adding the following at the end of section 1 in columns III and IV after the Maganasipi Zec:

“

Column III Zec	Column IV Hunting season
Restigo	From the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October

”;

(4) by adding the following at the end of section 1 in columns II, III and IV after the Restigo Zec:

“

Column II Type of implement	Column III Zec	Column IV Hunting season
11	Bessonne	From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	Chapeau-de-Paille	From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October

”;

(5) by adding the following at the end of section 2.1 in columns II, III and IV after the Owen Zec:

“

Column II Type of implement	Column III Zec	Column IV Hunting season
6	Dumoine	From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	Maganasipi	From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
	Restigo	From the Saturday on or closest to 18 September to the Sunday on or closest to 3 October
9	Dumoine	From the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	Maganasipi	From the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October
	Restigo	From the Monday on or closest to 18 October to the Sunday on or closest to 24 October

”

11. Schedule VI is amended

(1) by substituting the following for the hunting season for moose in the Duchénier Wildlife Sanctuary:

“From the Saturday on or closest to 27 September to the Thursday on or closest to 16 October”;

(2) by substituting the following for the hunting season for moose in the Laurentides Wildlife Sanctuary:

“From the Tuesday on or closest to 5 September to the Sunday on or closest to 15 October”;

(3) by substituting the following for the hunting season for moose, ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare in the La Vérendrye Wildlife Sanctuary:

“From the Monday on or closest to 12 September to the Wednesday on or closest to 12 October”;

(4) by substituting the following for the hunting season for moose in the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary:

“From the Monday on or closest to 15 September to the Thursday on or closest to 2 October”;

(5) by striking out Type 6 implement and the corresponding bag limit and hunting season for white-tailed deer, ruffed grouse, spruce grouse, snowshoe hare and eastern cottontail rabbit in the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary;

(6) by substituting the following for the hunting season for black bear in the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary:

“From 15 May to 30 June”;

(7) by substituting the following for the hunting season for moose in the Rimouski Wildlife Sanctuary:

“From the Wednesday on or closest to 13 September to the Tuesday on or closest to 10 October”;

(8) by substituting the following for Type 6 implement and the corresponding bag limit and hunting season for white-tailed deer in the Rimouski Wildlife Sanctuary:

“

Type of implement	Bag limit	Hunting season
11	See s. 24	From the Saturday on or closest to 9 September to the Tuesday on or closest to 10 October

”;

(9) by substituting the following for the hunting season for white-tailed deer with antlers 7 cm or more in the Rouge-Matawin Sanctuary:

“From the Saturday on or closest to 1 November to the Wednesday on or closest to 12 November”;

(10) by adding the following after the white-tailed deer with antlers 7 cm or more in the Rouge-Matawin Wildlife Sanctuary:

“

Species	Type of implement	Bag limit	Hunting season
Ruffed grouse	3	See s. 27	From the Saturday on or closest to 1 November to the Wednesday on or closest to 12 November
Spruce grouse	3	See s. 27	From the Saturday on or closest to 1 November to the Wednesday on or closest to 12 November
Snowshoe hare	3	None	From the Saturday on or closest to 1 November to the Wednesday on or closest to 12 November

”.

12. Schedule VII is amended

(1) by substituting the following for the hunting season for white-tailed deer in the Duchénier Wildlife Sanctuary:

“From the Saturday on or closest to 13 September to the Friday on or closest to 26 September”;

(2) by substituting the following for the hunting seasons for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the Duchénier Wildlife Sanctuary:

“From the Saturday on or closest to 13 September to the Friday on or closest to 26 September

From the Friday on or closest to 17 October to the Friday on or closest to 31 October”;

(3) by substituting the following for the hunting season for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the Laurentides Wildlife Sanctuary:

“From the Monday on or closest to 16 October to the Sunday on or closest to 5 November”;

(4) by substituting the following for the hunting season for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the La Vérendrye Wildlife Sanctuary:

“From the Thursday on or closest to 13 October to 30 November”;

(5) by substituting the following for the hunting season for snowshoe hare (Type 7 implement) in the La Vérendrye Wildlife Sanctuary:

“From the Thursday on or closest to 13 October to 1 March”;

(6) by substituting the following for the hunting season for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the Mastigouche Wildlife Sanctuary:

“From the Wednesday on or closest to 28 September to the Sunday on or closest to 23 October”;

(7) by substituting the following for the hunting seasons for ruffed grouse, spruce grouse, snowshoe hare (Type 3 implement) and eastern cottontail rabbit (Type 3 implement) in the Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary:

“From the Friday on or closest to 12 September to the Sunday on or closest to 14 September

From the Friday on or closest to 3 October to the Sunday on or closest to 19 October

From the Thursday on or closest to 6 November to 31 December”;

(8) by substituting the following for the hunting season for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the Port-Daniel Wildlife Sanctuary:

“From the Friday on or closest to 15 September to the Sunday on or closest to 22 October”;

(9) by substituting the following for the hunting season for ruffed grouse, spruce grouse and snowshoe hare (Type 3 implement) in the Rimouski Wildlife Sanctuary:

“From the Wednesday on or closest to 11 October to the Friday on or closest to 3 November”; and

(10) by substituting “11” for “6” with respect to the type of implement for white-tailed deer in the Rimouski Wildlife Sanctuary.

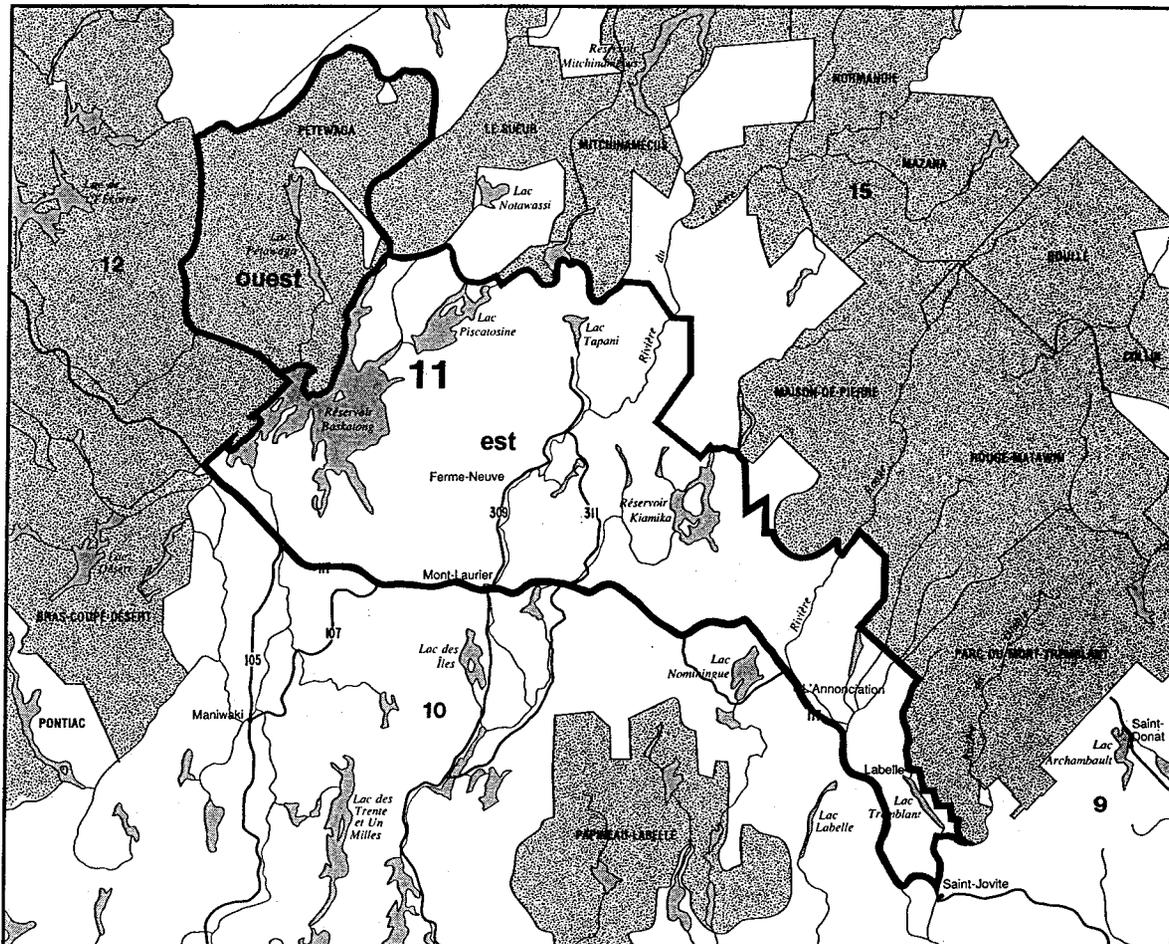
13. Schedule XI is deleted.

14. Schedule XIV attached to this Regulation is substituted for Schedule XIV to the Regulation.

15. The Regulation is amended by adding schedules CXCIV and CXCV attached to this Regulation.

16. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE XIV

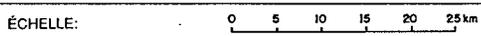


Gouvernement du Québec
 Ministère de l'Environnement
 et de la Faune
 Division des données foncières
 et de la cartographie

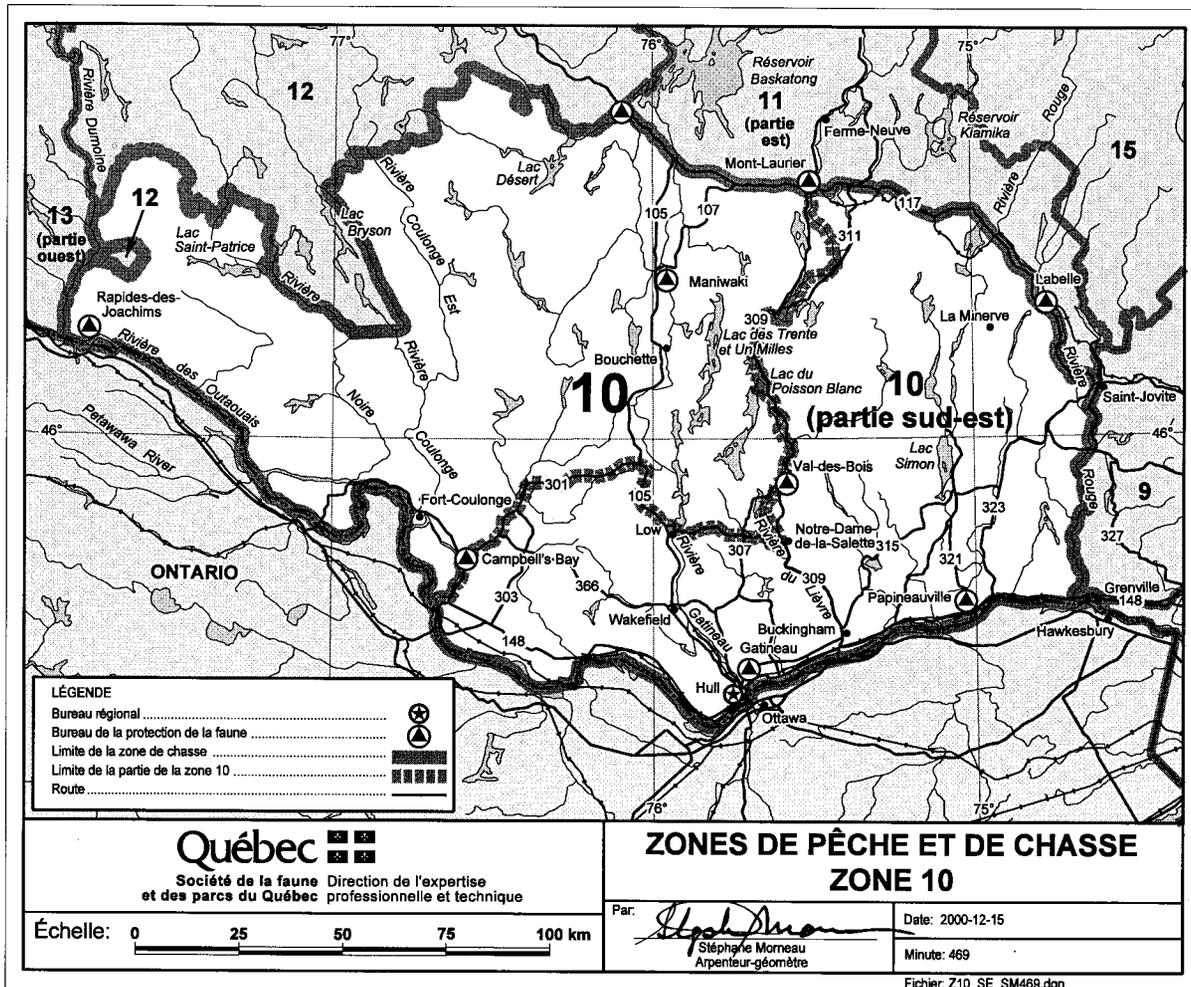
ZONES DE PÊCHE, DE CHASSE
 ET DE PIÉGEAGE
 ZONE 11

Par: *Henri Morneau*
 HENRI MORNEAU
 Arpenteur-géomètre

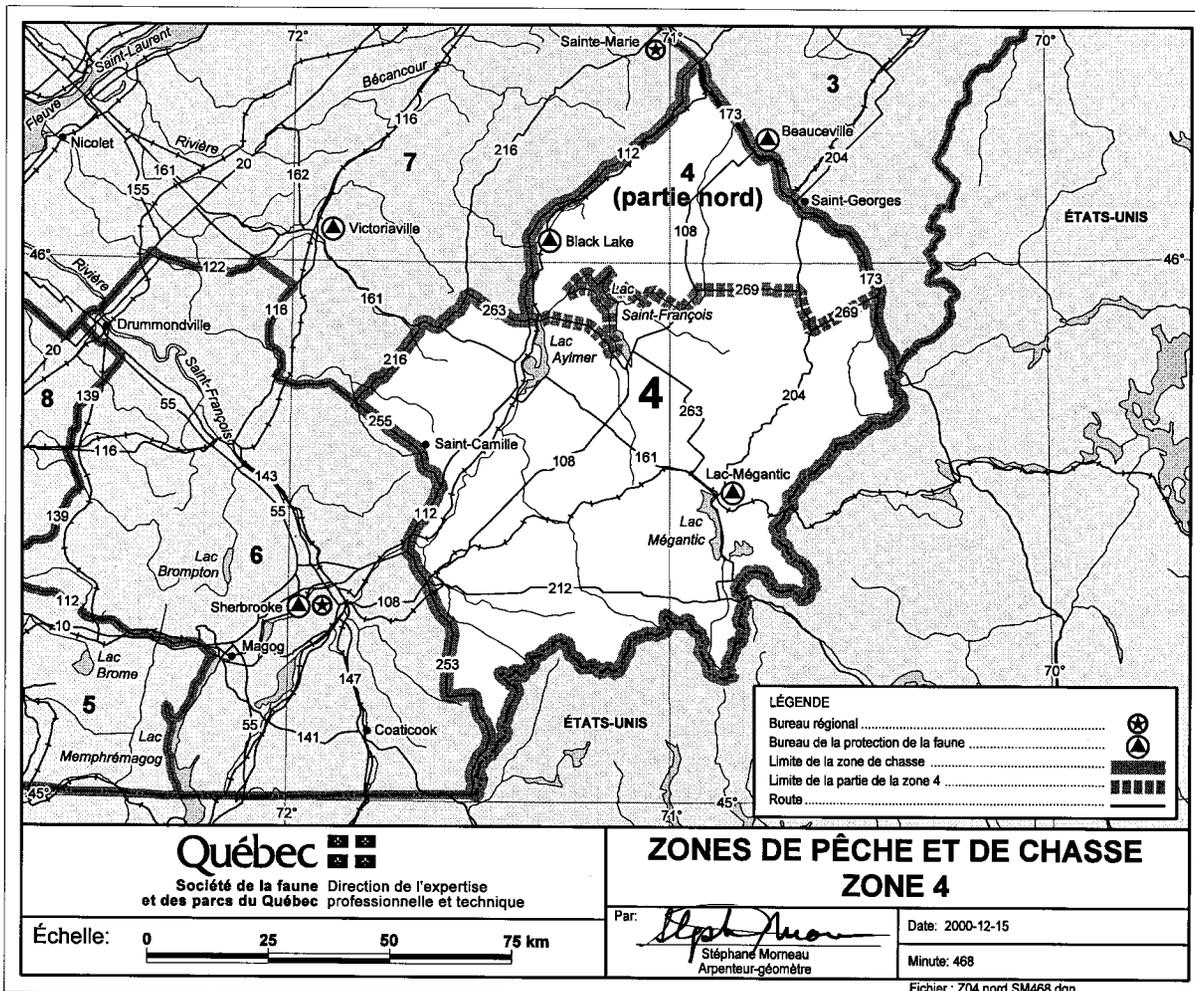
DATE: 1996 - 12 - 10
 PLAN: P-9160
 MINUTE: 9162



SCHEDULE CXCV



SCHEDULE CXC V



M.O., 2001-004**Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 25 January 2001**

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Replacement of Schedule 54 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the domain of the State

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by section 85 of Chapter 40 of the Statutes of 1999 and by section 15 of Chapter 48 of the Statutes of 2000, which provides that the Minister may delimit, after consultation with the Minister of Natural Resources, areas on land in the domain of the State in view, primarily, of increased utilisation of wildlife resources and secondarily, the practice of recreational activities;

CONSIDERING that the Government, by Order in Council 573-87 dated 8 April 1987, as amended by Orders in Council 497-91 dated 10 April 1991, 534-93 dated 7 April 1993, 904-95 dated 28 June 1995, 25-96 dated 10 January 1996, 952-97 dated 30 July 1997, 1439-97 dated 5 November 1997, 98-98 dated 28 January 1998, 245-98 dated 4 March 1998 and 739-98 dated 3 June 1998, designated and delimited the areas on land in the domain of the State described in Schedules 1 to 201 to that Order in Council in view to increasing utilization of wildlife resources;

CONSIDERING section 33 of the Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (1998, c. 29) which provides that orders made by the Government under section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before 17 June 1998 remain in force until they are replaced by an order of the Minister;

CONSIDERING the making by the Government of Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the domain of the State;

CONSIDERING that it is expedient to replace schedule 54 of Order in Council 573-87 dated 8 April 1987;

ORDERS THAT:

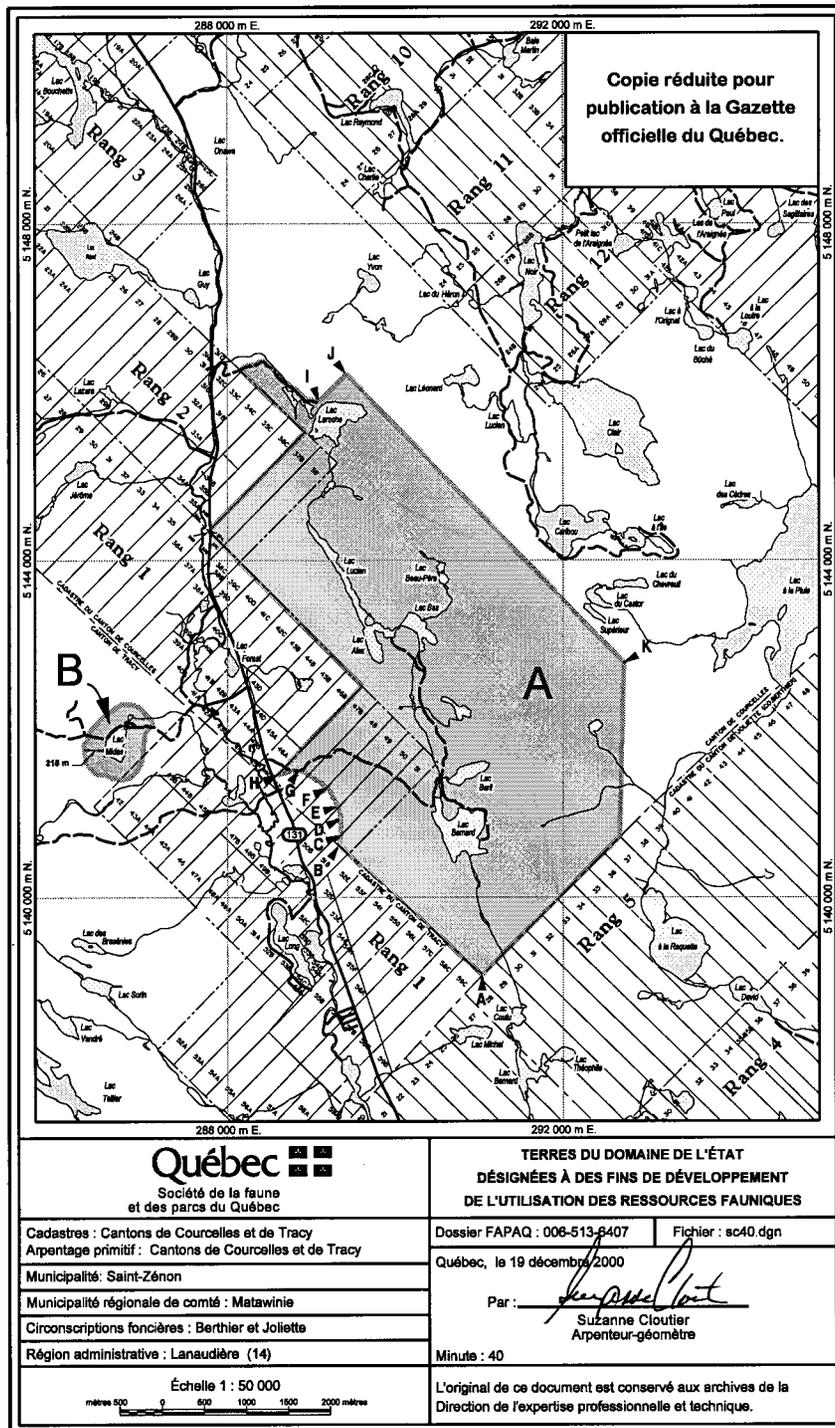
Schedule 54, attached hereto be substituted for Schedule 54 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987.

This Minister's Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 25 January 2001

GUY CHEVRETTE,
*Minister responsible for
Wildlife and Parks*

SCHEDULE 54



Draft Regulations

Draft Regulation

Fire Prevention Act
(2000, c. 20)

Training of members of fire departments — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to determine the training requirements for members of fire departments upon the amalgamation, regrouping or integration of a fire department into another.

Further information may be obtained by contacting Carmen Larivière, Direction de la sécurité incendie, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 4^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2; telephone: (418) 646-5672, fax: (418) 646-3564.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Luc Crépeault, Associate Deputy Minister, Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 5^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2.

SERGE MÉNARD,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments*

Fire Prevention Act
(2000, c. 20, s. 38)

1. The Regulation respecting the training of members of fire departments is amended by inserting the following after section 4:

“4.1 Permanent or temporary fire fighters, officers and fire prevention inspectors belonging to a municipal fire department which is part of an amalgamation, regrouping or integration shall not be subject to any additional training requirements in relation to those which apply in the fire department of origin for carrying out the same duties within the new department.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4089

Draft Regulation

An Act respecting transportation by taxi
(R.S.Q., c. T-11.1)

Transportation by taxi — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Transportation by Taxi Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

* The Regulation respecting the training of members of fire departments was made by Order in Council 1083-98 dated 21 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3714) and has not been amended since.

The purpose of the draft Regulation is to amend the Transportation by Taxi Regulation made by Order in Council 1763-85 dated 28 August 1985.

It proposes to update the delimitation of urban areas set out in Schedule A to the Regulation. Some of the amendments are required as a result of the amalgamation of municipalities. The second amendment will allow the municipal authorities of Rouyn-Noranda to enter into contracts with the taxi permit holders of their choice to provide their airport with group transportation service. The last amendment will make taxi service available to the Kuujjuaq Inuit Community.

To date, study of the matter has shown little impact on the public and on business, in particular on small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Claude Martin, Director, Transport collectif des personnes, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 24^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1, by telephone at (418) 644-0324 or by fax at (418) 646-4904.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the following address:

700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage
Québec (Québec)
G1R 5H1

GUY CHEVRETTE,
Minister of Transport

Regulation to amend the Transportation by Taxi Regulation*

An Act respecting transportation by taxi
(R.S.Q., c. T-11.1, s. 60, 1st par., subpars. 1, 2 and 17)

1. Schedule A to the Transportation by Taxi Regulation is amended

(1) by substituting “Brownsburg-Chatham (76043M)” for “Brownsburg (76040VL)” in the A.7 urban area;

(2) by striking out “Saint-Pierre (66050V)” in the A.11 urban area;

(3) by substituting “66057V” for “66080V” in the A.12 urban area;

(4) by substituting “Sorel-Tracy (53052V)” for “Sorel (53057V) and Tracy (53045V)” in the A.16 urban area;

(5) by substituting “86033V” for “86047V” in the A.48 urban area.

2. Schedule B is amended

(1) by substituting the words “Mont-Joli airport” for the words “List of airports” in the title;

(2) by substituting the words “Mont-Joli airport” for the words “following airports” in the first line of the first paragraph;

(3) by deleting subparagraph B of the first paragraph.

3. Schedule C is amended by inserting the following territory and ratio in alphabetical order:

“Kuujjuaq (99095VN) 1 permit per 400 inhabitants”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4088

* The Transportation by Taxi Regulation, made by Order in Council 1763-85 dated 28 August 1985 (1985, *G.O.* 2, 3687), was last amended by the Regulation made by Order in Council 986-2000 dated 16 August 2000 (2000, *G.O.* 2, 4418). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 44-2001, 24 January 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amendments to the letters patent constituting
Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-
Nord

WHEREAS, under section 166 of the Act respecting
land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1),
the Government constituted Municipalité régionale de
comté de La Rivière-du-Nord by letters patent on
1 January 1983;

WHEREAS, under sections 210.39 and 210.39.1 of the
Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q.,
c. O-9) that apply to the regional county municipality
pursuant to section 109 of the Act to amend the Act
respecting municipal territorial organization and other
legislative provisions (1993, c. 65), the Government
may, by order, amend the letters patent of Municipalité
régionale de comté de La Rivière-du-Nord;

WHEREAS an application to amend the letters patent
was made by the council of the regional county muni-
cipality by Resolution 4324-2000 dated 17 May 2000;

WHEREAS it is expedient to amend the letters patent
of Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-
Nord;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation
of the Minister of Municipal Affairs and Greater
Montréal:

THAT the letters patent constituting Municipalité
régionale de comté de La Rivière-du-Nord be amended

(1) by substituting the following for the third and
fourth paragraphs of the operative part:

“The representative of a municipality on the council
of Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-
Nord shall have the number of votes determined by
population size, as specified below:

— up to 5000 inhabitants:	1 vote;
— 5001 to 10 000 inhabitants:	2 votes;
— 10 001 to 15 000 inhabitants:	3 votes;
— 15 001 to 20 000 inhabitants:	4 votes; and
— 20 001 to 25 000 inhabitants:	5 votes.

Where the population of a municipality exceeds
25 000 inhabitants, the representative shall have one ad-
ditional vote per 5000 inhabitants in accordance with
the above ratios.”;

(2) by substituting the following for the second para-
graph of Schedule A:

“The regional county municipality includes the fol-
lowing municipalities: Ville de Bellefeuille, Ville de
Lafontaine, Ville de Prévost, Ville de Saint-Antoine,
Ville de Saint-Jérôme, Paroisse de Saint-Colomban,
Paroisse de Saint-Hippolyte and Municipalité de Sainte-
Sophie.”.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

4085

Erratum

O.C. 1414-2000, 6 December 2000

An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec
(R.S.Q., c. C-2)

Caisse de dépôt et placement du Québec

— **Internal management**

— **Amendments**

Gazette officielle du Québec, Part 2, 20 December 2000, Volume 132, No 51, page 5722.

On page 5723, section 6, the title of the division shall read as follows:

**“DIVISION VI.I
SPECIALIZED ENTITIES”**

4084

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Amendments to the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-Nord (An Act respecting municipal territorial organization, R.S.Q., c. O-9)	1151	
Approval of weigh scales (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	1135	N
Caisse de dépôt et placement du Québec — Internal management (An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec, R.S.Q., c. C-2)	1153	Erratum
Caisse de dépôt et placement du Québec, An Act respecting the... — Internal management (R.S.Q., c. C-2)	1153	Erratum
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting (R. S.Q., c. C-61.1)	1137	
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Designation and delimitation of land in the domain of the State — Replacement of Schedule 54 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 (R.S.Q., c. C-61.1))	1147	M
Designation and delimitation of land in the domain of the State — Replacement of Schedule 54 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1))	1147	M
Fire Prevention Act — Training of members of fire departments (2000, c. 20)	1149	Draft
Highway Safety Code — Approval of weigh scales (R.S.Q., c. C-24.2)	1135	N
Hunting (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R. S.Q., c. C-61.1)	1137	
Municipal territorial organization, An Act respecting... — Amendments to the letters patent constituting Municipalité régionale de comté de La Rivière-du-Nord (R.S.Q., c. O-9)	1151	
Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications (Pharmacy Act, R.S.Q., c. P-10)	1085	M
Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications (Veterinary Surgeons Act, R.S.Q., c. M-8)	1085	M
Pharmacy Act — Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications (R.S.Q., c. P-10)	1085	M

Training of members of fire departments (Fire Prevention Act, 2000, c. 20)	1149	Draft
Transport Act — Requirements applicable — Shipping documents, leasing contracts and contracts for services (L.R.Q., c. T-12)	1132	N
Transport Act — Requirements applicable — Shipping documents, leasing contracts and contracts for services (Transport Act, L.R.Q., c. T-12)	1132	N
Transportation by taxi (An Act respecting transportation by taxi, R.S.Q., c. T-11.1)	1149	Draft
Transportation by taxi, An Act respecting... — Transportation by taxi (R.S.Q., c. T-11.1)	1149	Draft
Veterinary Surgeons Act — Pharmacists and veterinary surgeons — Terms and conditions for the sale of medications (R.S.Q., c. M-8)	1085	M